

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 18.07.2025 12:16:38
Уникальный программный ключ:
04c19ed8bfb9направлению подготовки

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Древние языки и культуры» по
45.03.02 Лингвистика основной профессиональной
образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Древние языки и культуры» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Брусенская Л.А., Куликова Э.Г., Беляева И.В.	Латинский язык: учебник для бакалавриата (https://znanium.com/catalog/document?id=369090)	Москва : ООО "Юридическое издательство Норма", 2021	ЭБС
Л1.2	Подосинов А. В., Щавелев Н. И.	LINGUA LATINA. Введение в латинский язык и античную культуру. Часть I (https://e.lanbook.com/book/191078)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л1.3	Подосинов А. В., Щавелев Н. И.	LINGUA LATINA. Введение в латинский язык и античную культуру. Часть II (https://e.lanbook.com/book/191080)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Маршалок Н. В., Ульянова И. Л.	Latinitas Romana: совершенствуем латынь с римскими авторами (https://e.lanbook.com/book/294647)	Москва : МГИМО, 2020	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	История древнего мира http://www.krugosvet.ru/enc/istoria/DREVNI_RIM.html .			
Э2	Культура древнего мира http://ancientrome.ru/public/article.html .			
Э3	Энциклопедиум Энциклопедиум [энциклопедии, словари, справочники] справочный портал http://enc.biblioclub.ru			
Э4	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
Adobe Reader				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. - Москва, 1992 - . - Режим доступа: из читальных залов библиотеки. - Текст : электронный.				
Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. - Москва, 2000 - . - URL: https://elibrary.ru . - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.				
Academic.ru : словари и энциклопедии на Академике : сайт. – URL: https://dic.academic.ru/ – Текст : электронный.				
ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari				

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации



У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Основы языкознания» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Основы языкознания» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Письмак Т. Г., Полежаева Ж. Ю., Прохорова Л. П.	Основы языкознания. Фонетико-фонологический ярус языка: электронное учебное пособие (тексто-графические учебные материалы): учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481594	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2015	ЭБС
Л1.2	Письмак Т. Г., Полежаева Ж. Ю.	Основы языкознания. Лексикология. Фразеология: электронное учебное пособие: учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481595	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2016	ЭБС
Л1.3	Васильева С. Л., Иванова Л. С.	Основы языкознания: учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=693771	Томск : Томский государственный архитектурно-строительный университет (ТГАСУ), 2017	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Даниленко В. П.	Введение в языкознание: курс лекций: курс лекций https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57930	Москва : ФЛИНТА, 2020	ЭБС
Л2.2	Голикова Т. А.	Введение в языкознание: учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=441280	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС

Л2.3	Влавацкая М. В.	Введение в языкознание: учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575297	Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2019	ЭБС
Л2.4	Даниленко В. П.	Введение в языкознание https://e.lanbook.com/book/166646	Москва : ФЛИНТА, 2020	ЭБС
Л2.5	Влавацкая М.В.	Основы лексикологии для студентов-филологов (на материале английского и русского языков): учебное пособие https://znanium.com/catalog/document?id=396056	Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет (НГТУ), 2019	ЭБС
Л2.6	Влавацкая М.В.	Введение в языкознание: учебное пособие https://znanium.com/catalog/document?id=397618	Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет (НГТУ), 2019	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Энциклопедиум [энциклопедии, словари, справочники] - справочный портал http://enc.biblioclub.ru			
Э2	Библиографические базы данных ИНИОН РАН [Электронный ресурс] http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran/ .			
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал [Электронный ресурс] http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
Adobe Reader				
ПО «Антивирус Касперского»				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU ; научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 —, — URL: https://elibrary.ru. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – <u>Текст</u> : электронный.				
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ . – <u>Текст</u> : электронный.				
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо . – Москва, 1992 —, — Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – <u>Текст</u> : электронный.				
4.Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]; база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru. – <u>Текст</u> : электронный.				

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации



У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Страноведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Страноведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Лежнина Г. В.	История и культура англоязычных стран: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232764)	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011	ЭБС
Л1.2	Годлицынский Ю. Б.	Великобритания: пособие по страноведению: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574019)	Санкт-Петербург : КАРО, 2019	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	McDowall D.	An Illustrated History of Britain	Harlow: Longman, 2004	
Л2.2	Мкртчян Т.Ю., Разуваева Т.Н.	Страноведение англоязычных стран: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=343846)	Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2018	ЭБС
Л2.3	Сущкова Н. А.	Национальный характер: миф или реальность?: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=619345)	Липецк : Липецкий государственный педагогический университет им. П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2020	ЭБС
Л2.4	Ласица Л., Евстафиади О.	Great Britain: geography, politics, culture: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259239)	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2013	ЭБС
Л2.5	Кольхалова О. А., Махмуриян К. С.	BRITAIN: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=437275)	Москва : Прометей, 2012	ЭБС
Л2.6	Агабабян С. Р., Барабанова И. Г.	История Англии: учебное пособие по курсу «История стран изучаемого языка (на иностранном языке)»: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567009)	Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2018	ЭБС

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"	
Э1	Encyclopaedia Britannica: online encyclopaedia https://www.britannica.com
Э2	Cultural Atlas: educational resource https://culturalatlas.sbs.com.au/british-culture
Э3	English Heritage: official web site www.english-heritage.org.uk
Э4	History: web site https://www.history.com
Э5	Энциклопедия (энциклопедии, словари, справочники): справочный портал http://enc.biblioclub.ru
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.	
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.	
4. Cambridge Dictionary (https://dictionary.cambridge.org/ru) Cambridge Dictionary : словари : сайт. – URL: https://dictionary.cambridge.org/ru . – Текст : электронный.	
5. Cambridge University Press (https://www.cambridge.org/core) Cambridge University Press : журналы издательства : сайт. – URL: https://www.cambridge.org/core . – Яз. англ. – Режим доступа: доступ только из сети университета. – Текст: электронный.	
6. Oxford Learner's Dictionaries (https://www.oxfordlearnersdictionaries.com) Oxford Learner's Dictionaries : толковые словари : сайт. – URL: https://www.oxfordlearnersdictionaries.com . – Яз. англ. – Текст: электронный.	
7. Электронный каталог НБ ЧелГУ : база данных / Челябинский государственный университет. – URL: http://www.lib.csu.ru/zgate/scripts/zgate.exe?Init+ruslanl.xml,simple.xml+rus (дата обращения: 09.01.2019). – Текст : электронный.	

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизько

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «История языка и введение в спецфилологию» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «История языка и введение в спецфилологию» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.1	Красухин К. Г.	История английского языка и введение в германскую филологию: Краткий очерк: учебно-методическое пособие (https://e.lanbook.com/book/198293)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.1		История английского языка. Староанглийский период. The History of the English Language. Old English period: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/92746)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.2	Гребенщикова А. В.	История английского языка и введение в спецфилологию: учебно-методический комплекс	Челябинск : [Издательство Челябинского государственного университета], 2008	
Л2.3	Аракин В. Д.	История английского языка: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=24854)	Москва : Издательская фирма "Физико-математическая литература" (Ф ИЗМАТЛИТ), 2009	ЭБС
Л2.4	Иванов А. В.	История английского языка: тесты: учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/562702)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Old English Translator [Электронный ресурс] // Blue Engine Web Development. – 2008. https://www.oldenglishtranslator.co.uk/			
Э2	Old English Corpus // UC Davis Library. https://www.library.ucdavis.edu/database/old-english-corpus/			
Э3	Miro: The visual collaboration platform for every team [Электронный ресурс]. https://miro.com/			
Э4	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный. http://www.elibrary.ru			
Э5	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизко

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Masculi B.	Business Vocabulary in Use: advanced	Cambridge : New York : Cambridge University Press, 2006	
Л1.2		Business Excellence: журнал (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607776)	Москва : РИА «Стандарты и качество», 2021	ЭБС
Л1.3	Баданова Н. М., Смоленцева М. В.	Business English: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=717971)	Йошкар-Ола : Поволжский государственный технологический университет, 2024	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1		Trust in society, business and organization: proceedings of the Conference «Business. Society. Human» (October 30–31, 2013, Moscow): материалы конференций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=226882)	Москва : Когнито-Центр, 2013	ЭБС
Л2.2	Trappe T., Tullis G.	Intelligent Business: Intermediate Business English : Coursebook	[Harlow: Pearson, 2012]	
Л2.3	Sweeney S.	English for Business Communication: A short course consisting of five modules: Cultural diversity and socialising, Telephoning, Presentations, Meetings and Negotiations: Student's Book	Б. м. : Cambridge University Press, 2000	
Л2.4	Ashley A.	Oxford Correspondence Workbook	Oxford: Oxford University Press, 2003	
Л2.5	Преображенская А. А.	Деловая переписка на английском языке: курс лекций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429121)	Москва : Национальный Открытый Университет «ИНТУИТ», 2016	ЭБС
Л2.6	Мунин А. Н.	Деловое общение: курс лекций (https://e.lanbook.com/book/277961)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л2.7	Гарагуля С.И.	Английский язык в сфере делового общения = English for Business Communication: учебник (https://book.ru/book/947627)	Москва : КноРус, 2023	ЭБС
Л2.8	Мухомкина Т. П., Фрезе О. В., Фрезе М. Г.	Деловой английский через видео = Business English Through Video : практикум (https://e.lanbook.com/book/446639)	Омск : ОмГУ, 2024	ЭБС

7.3 Перечень информационных технологий
7.3.1 Программное обеспечение
LMS Moodle
ПО Kaspersky
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru
Энциклопедия «Кругосвет» [Электронный ресурс] : универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия : сайт. – URL: www.krugosvet.ru
Big Think [Электронный ресурс] : информационно-образовательный портал : сайт. – URL: www.bigthink.com . – Яз. англ.
TED. Ideas worth spreading [Электронный ресурс] : информационный видеопортал : сайт. – URL: www.ted.com . – Яз. рус., англ., нем., франц., кит.
The Floating University [Электронный ресурс] : информационно-образовательный портал : сайт. – URL: www.floatinguniversity.com . – Яз. англ.
Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992.

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Лексикология» по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы
высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Лексикология» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Арнольд И. В.	Лексикология современного английского языка: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103311)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
Л1.2	Антрушина Г. Б., Афанасьева О. В., Морозова Н. Н.	Лексикология английского языка. English Lexicology: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/559959)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Лаврова Н. А.	A Coursebook on English Lexicology : Английская лексикология: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/106867)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.2	Панов М. В., Алпатов В. М., Брызгунова Е. А., Земская Е. А.	Энциклопедический словарь юного лингвиста	Москва: Флинта, 2006	
Л2.3	Минаева Л. В.	Лексикология и лексикография английского языка. English Lexicology and Lexicography: учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/539271)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – раздел "Журналы открытого доступа" [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp .			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
2. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
5. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиациентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Теоретическая грамматика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Теоретическая грамматика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Худяков А. А.	Теоретическая грамматика английского языка: учебное пособие для вузов	Москва : Академия, 2010	
Л1.2	Блох М. Я.	Теоретическая грамматика английского языка: учебник для вузов	Москва : Высшая школа, 2004	
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Панов М. В., Алпатов В. М., Брызгунова Е. А., Земская Е. А.	Энциклопедический словарь юного лингвиста	Москва: Флинта, 2006	
Л2.2	Левицкий Ю. А.	Теоретическая грамматика современного английского языка: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210501)	Москва : Директ-Медиа, 2013	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – раздел "Журналы открытого доступа" [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp .			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челябин. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
2. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
5. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Стилистика» по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы
высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Стилистика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Степанова И. В.	Стилистика английского языка: учебное пособие	Челябинск : Издательство Челябинского государственного о университета, 2012	
Л1.2	Степанова И. В.	Практикум по стилистике английского языка: учебное пособие (на англ. яз.) (http://library.csu.ru/rbooks2/view2?code=texts/007751/stepanovaiv)	Челябинск : [Энциклопедия], 2014	ЭБС
Л1.3	Арнольд И. В., Бухаркин П. Е.	Стилистика. Современный английский язык: учебник (https://e.lanbook.com/book/198146)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Зарайский А. А., Морова О. Л., Харитонова В. Ю.	Стилистика английского языка: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611221)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
Л2.2	Скребнев Ю. М.	Основы стилистики английского языка: учебник [для институтов и факультетов иностранных языков]	Москва : АСТ, 2003	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - раздел "Журналы открытого доступа" (https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp) URL: http://www.elibrary.ru. Режим доступа – для зарегистрированных пользователей			
Э2	КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека : сайт. – URL: www.cyberleninka.ru/article.			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1) Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) <u>КонсультантПлюс</u> : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный				
2) Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) <u>ГАРАНТ.РУ</u> : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный				
3) Архив научных журналов : [сайт] / Национальный электронноинформационный консорциум (НП НЭИКОН). – URL: http://arch.neicon.ru/xmlui/. – Режим доступа: доступ только из сети университета. – Текст : электронный.				
4) Президентская библиотека (https://www.prilib.ru/) Президентская библиотека : электронная национальная библиотека : сайт / ФГБУ Президентская библиотека имени Б. Н. Ельцина. – Санкт-Петербург, 2009 – . – URL: https://www.prilib.ru/. – Текст электронный.				
5) Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru. – Текст : электронный..				

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Теория перевода» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 28.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Теория перевода» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
ЛП.1	Чайковский Р. Р., Вороневская Н. В., Лысенкова Е. Л., Харитоновна Е. В.	Художественный перевод как вид межкультурной коммуникации (основы теории) (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=74658)	Москва : ФЛИНТА, 2015	ЭБС
ЛП.2	Гуреева А. А., Усачёва А. Н., Попова О. И., Новикова Э. Ю.	Переводчик XXI века — агент дискурса: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/92726)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
ЛП.3	Вашетина О. В., Носов А. И.	Самостоятельная подготовка студентов по специальности переводчик (https://e.lanbook.com/book/102572)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
ЛП.4	Нелюбин Л. Л., Хунины Г. Т.	Наука о переводе (история и теория с древнейших времен до наших дней): учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/109569)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
ЛП.5		Общая теория перевода: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457482)	Ставрополь : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2014	ЭБС
ЛП.6	Колосов С. А., Львова Ю. А., Масленникова Е. М., Миловидов В. А., Оборина М. В.	Русская литература за рубежом: проблемы перевода: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/114369)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
ЛП.7	Князева Е. А.	Оценка качества перевода: история, теория, практика: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611166)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
ЛП.8	Алексеева В. В., Аликина Е. В., Алферова Д. А., Анненкова А. В., Белькова Е. В.	Дидактика перевода: традиции и инновации: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611335)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
ЛП.9	Черняховская Л. А.	Информационный инвариант смысла текста и вариативность его языковых выражений (https://e.lanbook.com/book/231899)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
ЛП.10	Сдобников В. В.	Перевод и коммуникативная ситуация (https://e.lanbook.com/book/232511)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
ЛП.11	Сдобников В. В.	Оценка качества перевода (коммуникативно- функциональный подход) (https://e.lanbook.com/book/232520)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
ЛП.12	Митягиной В. А.	Подготовка переводчика : коммуникативные и дидактические аспекты: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/277106)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
ЛП.13	Нелюбин Л. Л.	Толковый переводоведческий словарь (https://e.lanbook.com/book/277967)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
ЛП.14	Толмачёв Н. А.	Как не надо переводить: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/294338)	Москва : МГИМО, 2017	ЭБС
ЛП.15	Волкова Т. А.	От модели перевода к стратегии перевода: монография (https://e.lanbook.com/book/331502)	Москва : ФЛИНТА, 2023	ЭБС
ЛП.16	Красикова Е. Н.	Теоретические основы последовательного перевода: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458056)	Ставрополь : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2015	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.17	Турлова Е. В., Захарова Т. В.	Практические основы компьютерных технологий в переводе: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481823)	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017	ЭБС
Л1.18	Базылев В. Н.	Перевод. Теория и практика: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/348128)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
Л1.19	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Раренко М. Б.	Основные понятия переводоведения (отечественный опыт): терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132283)	Москва : Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2010	ЭБС
Л2.2	Раренко М. Б.	Основные понятия англоязычного переводоведения: терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132570)	Москва : Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2011	ЭБС
Л2.3	Пименова М. В.	Языковая картина мира: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232454)	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011	ЭБС
Л2.4		Теория перевода: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457762)	Ставрополь : Северо- Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2014	ЭБС
Л2.5	Комиссаров В. Н.	Современное переводоведение: учебное пособие	Москва : ЭТС, 2002	
Л2.6	Гарбовский Н. К.	Теория перевода: учебник	Москва : Издательство МГУ, 2004	
Л2.7	Алексеева И. С.	Введение в переводоведение: учебное пособие для студентов филологических и лингвистических факультетов высших учебных заведений	Москва : Академия, 2006	
Л2.8	Щипицина Л. Ю.	Информационные технологии в лингвистике: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/119463)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.9		Теория перевода в классической и современной исследовательской парадигме: онтология, методология, аксиология: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/143754)	Москва : ФЛИНТА, 2020	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.10	Проскурин С. Г., Проскурина А. В.	История перевода: учебное пособие для вузов (https://e.lanbook.com/book/279851)	Санкт- Петербург : Лань, 2023	ЭБС
Л2.11	Шимановская Л. А.	Основы теории и практики перевода в вопросах и ответах: учебное пособие для начинающих переводчиков: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258401)	Казань : Казанский национальный исследовательск ий технологический университет (КНИТУ), 2011	ЭБС
Л2.12	Зиятдинова Ю. Н., Валеева Э. Э.	Теория перевода: курс лекций: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259076)	Казань : Казанский национальный исследовательск ий технологический университет (КНИТУ), 2009	ЭБС
Л2.13	Баймуратова У.	Электронный инструментарий переводчика: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259202)	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2013	ЭБС
Л2.14	Вильданова Г. А.	Теория и практика перевода: (на материале английского языка): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362968)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС
Л2.15		Теория и практика машинного перевода: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457763)	Ставрополь : Северо- Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2014	ЭБС
Л2.16		Военная терминология и военный перевод: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458384)	Ставрополь : Северо- Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2015	ЭБС
Л2.17	Мельник О. Г.	Семинары по теории перевода: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461938)	Таганрог : Южный федеральный университет, 2015	ЭБС
Л2.18	Гавриленко Н. Н.	Перевод, переводоведение и дидактика перевода (Восток и Северо-Восток России) (https://e.lanbook.com/book/447020)	Москва : ФЛИНТА, 2025	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст: электронный. https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp			
Э2	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
Э3	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал www.gramota.ru/slovari			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
2. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 28.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Практический курс перевода первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 28.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Практический курс перевода первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Аликина Е. В.	Переводческая семантография. Запись при устном переводе: учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/538932)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
Л1.2	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
Л1.3	Латышев Л. К., Северова Н. Ю.	Технология перевода: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/560200)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л1.4	Гарбовский Н. К.	Теория перевода: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/560380)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л1.5	Бродский М. Ю.	Устный перевод: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/561769)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Нелюбин Л. Л.	Введение в технику перевода (https://e.lanbook.com/book/166568)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.2	Сдобников В. В.	Перевод и коммуникативная ситуация (https://e.lanbook.com/book/232511)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.3	Нелюбин Л. Л.	Толковый переводоведческий словарь (https://e.lanbook.com/book/277967)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете – лингвистический портал [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: http://slovari.ru http://slovari.ru/			
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – раздел «Журналы открытого доступа» [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp . https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp			
Э3	КиберЛенинка – научная электронная библиотека (журналы) [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – URL: http://cyberleninka.ru http://cyberleninka.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Мультитран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru .				
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
3. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .				
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
6. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 28.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Практический курс перевода второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 28.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Практический курс перевода второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Шлепнев Д. Н.	Составление и перевод официально-деловой корреспонденции. Redaction et Traduction de la Correspondance Professionnelle: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/99544)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.2	Автандилова Е.М., Кравцов С.М.	Гостиничный бизнес в сфере туризма (на французском языке): учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=327728)	Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2016	ЭБС
Л1.3	Моспенко Л. В.	Практикум по письменному переводу: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481798)	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017	ЭБС
Л1.4	Сохань А. А., Хорунжая Н. В.	Медицина: пособие по практике немецкого языка и переводу (для студентов старших курсов переводческих факультетов): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229274)	Москва : Директ-Медиа, 2014	ЭБС
Л1.5	Александрова Л. В., Тарасова Н. И.	Обучение письменному переводу с французского языка на русский: учебно-методические рекомендации: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436280)	Архангельск : Северный (Арктический) федеральный университет, 2015	ЭБС
Л1.6	Головина Е. В.	Практика перевода специального текста. Практикум: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438999)	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2015	ЭБС
Л1.7	Соколов С.В.	Перевод немецкоязычной деловой корреспонденции на русский язык (письменный перевод и устный перевод с листа): учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=124885)	Москва : Московский педагогический государственный университет, 2015	ЭБС
Л1.8	Соколов С. В.	Учимся устному переводу. Немецкий язык: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=108506)	Москва : Прометей, 2011	ЭБС
Л1.9	Автандилова Е. М., Кравцов С. М.	Гостиничный бизнес в сфере туризма (на французском языке): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461563)	Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2016	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.10	Найдич Л. Э., Павлова А.	Трубочист или лорд?: теория и практика немецко-русского и русско-немецкого перевода: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=712469)	Санкт-Петербург : Златоуст, 2015	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Дзенс Н. И., Перевышина И. Р.	Теория перевода и переводческая практика с немецкого языка на русский и с русского на немецкий: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213028)	Санкт-Петербург : Антология, 2012	ЭБС
Л2.2	Латышев Л. К., Северова Н. Ю.	Технология перевода: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/560200)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л2.3	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
Л2.4	Петрова О. В., Родионова М. Ю.	Переводим и редактируем текст: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/413972)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. http://elibrary.ru/defaultx.asp			
Э2	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari . http://gramota.ru/slovari .			
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050 http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Мультитран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru .				
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
3. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .				
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотек.				
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
6. Справочник «Информпо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ.				
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ.				

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 28.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Россиеведение» по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы
высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Россиеведение» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Усков П. Ю.	История российской государственности: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232820)	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2012	ЭБС
Л1.2	Гумилев Л. Н.	От Руси к России: очерки этнической истории: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459873)	Москва : Агентство ФТМ, Лтд, 2013	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1		Русский язык и русская культура. 100 очерков и бесед на радио (https://e.lanbook.com/book/110774)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.2	Нотович Н. А.	Россия и Англия. Историко-политический этюд: публицистика (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=73682)	Санкт-Петербург : Государственная типография, 1907	ЭБС
Л2.3	Герасимов В. П., Циринский Ю. П., Верещенов Л. Н., Глебова И. П., Дельсин Л. П.	Россия и современный мир: журнал (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229111)	Москва : Институт научной информации по общественным наукам (ИНПОН) РАН, 2010	ЭБС
Л2.4	Коростелева В. В., Кривых Е. А., Федюлов И. Н.	Основы российской государственности: учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/557554)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека : сайт. – URL: www.cyberleninka.ru/article .			
Э2	ПостНаука [Электронный ресурс] : научно-популярный интернет-журнал : сайт. – URL: www.postnauka.ru .			
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]: база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ); объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный. 14. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Этнолингвистика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Этнолингвистика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Вершинина Т. С., Гузикова М. О., Кочева О. Л.	Этнолингвокультурология: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482396)	Москва : Флинта Уральский федеральный университет (УрФУ), 2017	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Попова З. Д., Стернин И. А.	Язык и национальная картина мира: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375681)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС
Л2.2	Калыгин В. П., Кочергина В. А., Ходорковская Б. Б., Красухин К. Г., Эдельман Д. И., Кубрякова Е. С., Янко Т. Е.	Язык и культура: факты и ценности: к 70-летию Юрия Сергеевича Степанова	Москва: Языки славянской культуры, 2001	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека : сайт. – URL: www.cyberleninka.ru/article .			
Э2	ПостНаука [Электронный ресурс] : научно-популярный интернет-журнал : сайт. – URL: www.postnauka.ru			
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «История и география стран второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «История и география стран второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Родин О. Ф.	Страноведение. Федеративная Республика Германия: учебное пособие для спо (https://urait.ru/bcode/566095)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л1.2	Исхакова О. Д.	История Франции: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/562615)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Белинский В. Г.	Краткая история Франции до Французской революции. Сочинение Мишле... (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=8016)	Санкт- Петербург : Лань, 2013	ЭБС
Л2.2	Скоробогатова Т.И., Назарова Е. А.	FETES ET TRADITIONS FRANCAISES («Праздники и традиции Франции»): учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=326358)	Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2016	ЭБС
Л2.3	Назарова Е. А., Скоробогатова Т. И.	Le patrimoine francais (Культурное наследие Франции: от античности до современности): учебное пособие по курсу «История и культура Франции»: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577886)	Ростов-на-Дону, Таганрог : Южный федеральный университет, 2019	ЭБС
Л2.4	Жилыкова С. А., Шнякина Н. Ю.	Страноведение и лингвострановедение Германии: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=616210)	Омск : ОмГПУ, 2020	ЭБС
Л2.5	Родин О. Ф.	Страноведение. Федеративная Республика Германия: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/562865)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л2.6	Родин О. Ф.	История Германии: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/562866)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	TV5MONDE : сайт. - Режим доступа: свободный. - Текст : электронный. URL: http://www.tv5monde.com/			
Э2	France 24 : сайт. - Режим доступа: свободный. - Текст : электронный. URL: http://www.france24.com/en/			
Э3	Учебные подкасты. - Режим доступа: свободный. - Текст : электронный. URL: https://slowgerman.com/			
Э4	Образовательный проект. - Режим доступа: свободный. - Текст : электронный. URL: https://www.deutsch-to-go.de			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) <u>eLIBRARY.RU</u> : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 —. – URL: https://elibrary.ru. – Режим доступа: для <u>зарегистрир.</u> пользователей. – <u>Текст</u> : электронный.
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки <u>ЧелГУ</u>. – <u>Текст</u> : электронный.
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) <u>КонсультантПлюс</u> : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации <u>Информправо</u>. – Москва, 1992 —. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – <u>Текст</u> : электронный.
4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 —. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – <u>Текст</u> : электронный.
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / <u>Челяб. гос. ун-т.</u> – Челябинск, 1992 —. – URL: https://library.csu.ru/ru/search/. – Режим доступа: для <u>зарегистрир.</u> пользователей. – <u>Текст</u> : электронный.

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации



У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Культура стран второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2024/2025 учебный год

рабочей программы дисциплины «Культура стран второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Назарова Е. А., Скоробогатова Т. И.	История и культура Франции (de la prehistoire jusqu'a la Ve Republique): учебное пособие по курсу «История и культура Франции»: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=561198)	Ростов-на-Дону, Таганрог : Южный федеральный университет, 2018	ЭБС
Л1.2	Назарова Е.А., Скоробогатова Т.И.	История и культура Франции (De La Prehistoire Jusqu'a La Ve Republique): учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=343855)	Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2018	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Драчева Е. Л., Яворская А. О., Христов Т. Т.	Страноведение - Германия, Италия, Финляндия: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=63504)	Москва : Книгодел, 2007	ЭБС
Л2.2	Геттнер А., Шенберг Г. Г.	Страноведение Европы: научно-популярное издание (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=443213)	Ленинград, Москва : Московское Акционерное издательское общество, 1925	ЭБС
Л2.3	Николаева Е. А., Вершинина Т. Г.	Французский язык: пособие по курсу «Страноведение»: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209973)	Санкт- Петербург : Издательство СПБКО, 2010	ЭБС
Л2.4	Альмяшова Л. В., Кокорина И. Н., Силкова М. А.	Немецкий язык. Страноведение: учебное пособие для студентов вузов: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=571364)	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Projekt Gutenberg-DE – Spiegel Online [Электронный ресурс] : сайт. – URL : http://www.gutenberg.spiegel.de			
Э2	Geo [Электронный ресурс] : сайт. – URL: https://www.geo.de			
Э3	КУЛЬТУРА ФРАНЦИИ с древнейших времен до современности [Электронный ресурс] : сайт. – URL : https://www.france.promotour.info/culture/index.php			
Э4	From FRANCE [Электронный ресурс] : сайт. – URL : http://my-france.net/			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.				
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				

3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.
4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 – . – URL: https://library.csu.ru/ru/search/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации



У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Технический перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 28.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Технический перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Ремхе И. Н.	Пособие по переводу научно-технических текстов: учебно-методическое пособие	Челябинск : Библиотека А. Миллера, 2021	
Л1.2	Ремхе И. Н.	Практикум по аннотационному переводу: учебно- методическое пособие	Челябинск : Библиотека А. Миллера, 2022	
Л1.3	Вильданова Г. А.	Теория и практика перевода: (на материале английского языка): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362968)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС
Л1.4	Симонова К. Ю.	Основы реферирования и аннотирования научной английской литературы: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459424)	Омск : Сибирский государственный университет физической культуры и спорта, 2015	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Раренко М. Б.	Основные понятия переводоведения (отечественный опыт): терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132283)	Москва : Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2010	ЭБС
Л2.2	Завгородняя Г. С.	Учебное пособие по технике перевода текстов по профилю факультета: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241107)	Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2009	ЭБС
Л2.3	Шимановская Л. А.	Аннотирование и реферирование научно-популярной литературы на английском языке: на материале научно-популярных статей из американской прессы: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259053)	Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2010	ЭБС
Л2.4	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э2	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .			
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .				
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
3. Coursera [Электронный ресурс] : информационно-образовательный видеопортал : сайт. – URL: www.coursera.org . – Яз. рус., англ.				
4. TED. Ideas worth spreading [Электронный ресурс] : информационный видеопортал : сайт. – URL: www.ted.com . – Яз. рус., англ., нем., франц., кит.				
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
6. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
8. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 28.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Научно-технический перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 28.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Научно-технический перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Ремхе И. Н.	Пособие по переводу научно-технических текстов: учебно-методическое пособие	Челябинск : Библиотека А. Миллера, 2021	
Л1.2	Ремхе И. Н.	Практикум по аннотационному переводу: учебно- методическое пособие	Челябинск : Библиотека А. Миллера, 2022	
Л1.3	Вильданова Г. А.	Теория и практика перевода: (на материале английского языка): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=362968)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС
Л1.4	Симонова К. Ю.	Основы реферирования и аннотирования научной английской литературы: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459424)	Омск : Сибирский государственный университет физической культуры и спорта, 2015	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс

Л2.1	Раренко М. Б.	Основные понятия переводоведения (отечественный опыт): терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132283)	Москва : Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2010	ЭБС
Л2.2	Завгородняя Г. С.	Учебное пособие по технике перевода текстов по профилю факультета: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241107)	Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2009	ЭБС
Л2.3	Шимановская Л. А.	Аннотирование и реферирование научно-популярной литературы на английском языке: на материале научно-популярных статей из американской прессы: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259053)	Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2010	ЭБС
Л2.4	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э2	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .			
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .				
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
3. Coursera [Электронный ресурс] : информационно-образовательный видеопортал : сайт. – URL: www.coursera.org . – Яз. рус., англ.				
4. TED. Ideas worth spreading [Электронный ресурс] : информационный видеопортал : сайт. – URL: www.ted.com . – Яз. рус., англ., нем., франц., кит.				
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
6. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
8. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 28.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Основы переводческой нотации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 28.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Основы переводческой нотации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Нелюбин Л. Л.	Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматический аспект): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=58027)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.2	Терехова Е. В.	Двусторонний перевод общественно-политических текстов (с элементами скорописи в английском языке): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115136)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Черняховская Л. А.	Перевод и смысловая структура (https://e.lanbook.com/book/186316)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л2.2	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
Л2.3	Аликина Е. В., Хромов С. С.	Теория перевода первого иностранного языка: учебно-практическое пособие: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90721)	Москва : Евразийский открытый институт, 2010	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э2	Polpred.com : обзор СМИ [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://polpred.com/ .			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .				
2. Мультитран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru .				
3. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
4. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .				
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
6. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ.				
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ.				
8. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки.				

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 28.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Основы последовательного перевода» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 28.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Основы последовательного перевода» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Леонович Е. О., Леонович О. А.	Лингвокультурологический аспект перевода: практикум (https://e.lanbook.com/book/91022)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л1.2	Хайретдинова Н. Э.	Организация экскурсионных услуг в индустрии гостеприимства: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=445128)	Уфа : Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2015	ЭБС
Л1.3	Штукарева Е. Б.	Культура речи и деловое общение: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=445886)	Москва : Перо, 2015	ЭБС
Л1.4	Тарасова Т. А.	Искусство речи: учебно-практическое пособие: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210671)	Москва : Директ-Медиа, 2014	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Есакова М. Н., Кольцова Ю. Н., Литвинова Г. М.	Речевая культура переводчика. Русский язык. Книга для студента: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/99553)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.2	Малышева Е. Г., Крылов А. Ю.	Постановка речевого голоса. Техника речи (https://e.lanbook.com/book/101795)	Омск : ОмГУ, 2017	ЭБС
Л2.3	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .			
Э2	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
Э3	eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: http://elibrary.ru .			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
1. Мультитран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru .
2. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.
3. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .
4. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .
6. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 28.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода

О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Специальный перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 28.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Специальный перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Домницкая Т. Р., Миняйло Е. А., Козубенко А. Е.	Бизнес-корреспонденция на английском языке (https://e.lanbook.com/book/89874)	Москва : ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л1.2	Есакова М. Н., Кольцова Ю. Н., Литвинова Г. М.	Речевая культура переводчика. Русский язык. Книга для студента: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/99553)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.3	Гавриленко Н. Н.	Основы дидактики переводческой деятельности: специальный/отраслевой перевод: монография (https://e.lanbook.com/book/182009)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л1.4	Скворцов О. Г.	Перевод деловой и юридической документации: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/182063)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Матвеева Л. А., Мутовкина Т. П.	Коммерческая корреспонденция и документация на английском языке (https://e.lanbook.com/book/101800)	Омск : ОмГУ, 2017	ЭБС
Л2.2	Селезнева Л. Б.	Орфография и пунктуация русского языка. Три способа писать без ошибок: учебное пособие (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=74753)	Москва : ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л2.3	Гуреева А. А., Усачёва А. Н., Попова О. И., Новикова Э. Ю.	Переводчик XXI века — агент дискурса: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/92726)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.4	Селезнёва Л. Б.	Орфография и пунктуация русского языка. Правильно применять правила: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/99551)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.5	Будыкина В. Г.	Англо-русский словарь терминов высшего образования (на примере ВО США). American-Focused Dictionary of Higher Education: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/99555)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.6	Вашетина О. В., Носов А. И.	Самостоятельная подготовка студентов по специальности переводчик (https://e.lanbook.com/book/102572)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.7	Коробейникова Л. С.	Документационное обеспечение делового общения: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=39383)	[Б. м.] : Воронежский институт экономики и социального управления, 2003	ЭБС
Л2.8	Рогожин М. Ю.	Деловые документы в примерах и образцах: сборник типовых документов: практическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=253701)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2014	ЭБС
Л2.9	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari			

Э2	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный. http://elibrary.ru/defaultx.asp
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Мультитран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru .	
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .	
3. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .	
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .	
6. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.	
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.	
8. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 28.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Перевод договорной документации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 28.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Перевод договорной документации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Домницкая Т. Р., Миняйло Е. А., Козубенко А. Е.	Бизнес-корреспонденция на английском языке (https://e.lanbook.com/book/89874)	Москва : ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л1.2	Матвеева Л. А., Мутовкина Т. П.	Коммерческая корреспонденция и документация на английском языке (https://e.lanbook.com/book/101800)	Омск : ОмГУ, 2017	ЭБС
Л1.3	Гавриленко Н. Н.	Основы дидактики переводческой деятельности: специальный/отраслевой перевод: монография (https://e.lanbook.com/book/182009)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л1.4	Скворцов О. Г.	Перевод деловой и юридической документации: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/182063)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Гуреева А. А., Усачёва А. Н., Попова О. И., Новикова Э. Ю.	Переводчик XXI века — агент дискурса: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/92726)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.2	Селезнёва Л. Б.	Орфография и пунктуация русского языка. Правильно применять правила: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/99551)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.3	Коробейникова Л. С.	Документационное обеспечение делового общения: учебно- методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=39383)	[Б. м.] : Воронежский институт экономики и социального управления, 2003	ЭБС
Л2.4	Рогожин М. Ю.	Деловые документы в примерах и образцах: сборник типовых документов: практическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=253701)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2014	ЭБС
Л2.5	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .			
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный. https://elibrary.ru/defaultx.asp?			
Э3	Единое окно доступа к информационным ресурсам [Электронный ресурс] : сайт / ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». – Москва, 2005. – URL: http://window.edu.ru/ .			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Мультитран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru .				
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
3. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .				

4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992. – Режим доступа: из читальных залов библиотек. – Текст : электронный.
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru
6. Справочник «Информио» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.
8. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 –. – Режим доступа: из читальных залов библиотек. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 28.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Перевод переговоров» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 28.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Перевод переговоров» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Тимченко Н. М.	Психология и этика делового общения: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=439959)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2016	ЭБС
Л1.2	Аликина Е. В., Хромов С. С.	Теория перевода первого иностранного языка: учебно- практическое пособие: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90721)	Москва : Евразийский открытый институт, 2010	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Храмченко В. Е.	Деловое общение с зарубежными партнёрами: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232400)	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013	ЭБС
Л2.2	Волкова Т. А.	Перевод переговоров: методические указания	Челябинск : Издательство Челябинского государственног о университета, 2010	
Л2.3	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
Л2.4	Трофимова О. В., Купчик Е. В.	Основы делового письма: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57968)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .			
Э2	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				

1. Мультитран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru .
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .
3. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки.
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .
6. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ.
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ.
8. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки.

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 28.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Основы гидопереводческой деятельности»
по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной
образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 28.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Основы гидопереводческой деятельности» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Есакова М. Н., Кольцова Ю. Н., Литвинова Г. М.	Речевая культура переводчика. Русский язык. Книга для студента: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/99553)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.2	Вашетина О. В., Носов А. И.	Самостоятельная подготовка студентов по специальности переводчик (https://e.lanbook.com/book/102572)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.3	Хайретдинова Н. Э.	Организация экскурсионных услуг в индустрии гостеприимства: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=445128)	Уфа : Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2015	ЭБС
Л1.4	Глушкова П. В., Кимеев В. М.	Музеи под открытым небом: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472614)	Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры (КемГИК), 2015	ЭБС
Л1.5	Тарасова Т. А.	Искусство речи: учебно-практическое пособие: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210671)	Москва : Директ-Медиа, 2014	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Рябцева Н. К.	Прикладные проблемы переводоведения. Лингвистический аспект (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=47585)	Москва : ФЛИНТА, 2014	ЭБС
Л2.2	Раренко М. Б.	Основные понятия переводоведения (отечественный опыт): терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132283)	Москва : Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2010	ЭБС
Л2.3	Раренко М. Б.	Основные понятия англоязычного переводоведения: терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132570)	Москва : Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2011	ЭБС

Л2.4	Долженко Г. П.	Экскурсионное дело в высших учебных заведениях: история и методика обучения: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241052)	Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2011	ЭБС
Л2.5	Долженко Г.П.	Экскурсионное дело в высших учебных заведениях: история и методика обучения: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=108056)	Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2011	ЭБС
Л2.6	Ушамирская Г.	Искусствоведение. История искусства. Экскурсоведение: студенческая научная работа (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=220011)	Москва : Студенческая наука, 2012	ЭБС
Л2.7	Волкова Т. А.	От модели перевода к стратегии перевода: монография (https://e.lanbook.com/book/331502)	Москва : ФЛИНТА, 2023	ЭБС
Л2.8	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 —, — URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
Э2	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050

7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

LMS Moodle

ПО Kaspersky

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Cambridge Core [Электронный ресурс] : журналы издательства Cambridge University Press. – URL: https://www.cambridge.org/core
2. МультиТран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multitran.ru .
3. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .
4. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992.
6. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.
8. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 —, — Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 28.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Современные технологии поиска и обработки информации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Современные технологии поиска и обработки информации» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.1	Антопольский А. Б.	Лингвистические информационные ресурсы: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=695077)	Москва : Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2022	ЭБС
Л1.2	Долинский В. А.	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии: курс лекций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=710346)	Москва : Московский государственный лингвистический университет (МГЛУ), 2022	ЭБС
Л1.3	Калугян К. Х.	Информационные технологии в лингвистике: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=686245)	Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2021	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.1	Щипицина Л. Ю.	Информационные технологии в лингвистике: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/119463)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.2	Гольдберг Й.	Нейросетевые методы в обработке естественного языка (https://e.lanbook.com/book/131704)	Москва : ДМК Пресс, 2019	ЭБС
Л2.3	Бойко Г.М.	Математические методы и информационные технологии в научных исследованиях: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=388412)	Железнодорожск : ФГБОУ ВО Сибирская пожарно-спасательная академия ГПС МЧС России, 2021	ЭБС
Л2.4	Алексеев А.П., Ванютин А.Р., Королькова И.А., Репечко Д.А., Мытько С.С.	Современные мультимедийные информационные технологии: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=392276)	Москва : Издательство "СОЛОН-Пресс", 2020	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru			
Э3	Библиографические базы данных ИНИОН РАН [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://inion.ru/resources/bazy-dannykh-inion-ran/ .			

Э4	Единое окно доступа к информационным ресурсам [Электронный ресурс] : сайт / ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». – Москва, 2005 – . – URL: http://window.edu.ru/ .
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru/ . – Текст : электронный.	
2. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.	
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.	
4. Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.	
5. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизко

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Философия» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 29.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Философия» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
ЛП.1	Рыбин В. А.	Философия: курс лекций (http://library.csu.ru/rbooks2/view2?code=local/007733/rybinva)	Челябинск : Издательство Челябинского государственного университета, 2016	ЭБС
ЛП.2	Чумаков А.Н.	Философия: учебник (https://znanium.com/catalog/document?id=350835)	Москва : Вузовский учебник, 2020	ЭБС
ЛП.3	Гобозов И.А.	Социальная философия: словарь (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785829132514.html)	Москва : Академический Проект, 2020	ЭБС
ЛП.4	Степин В.С.	Философия и методология науки: монография (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785829133238.html)	Москва : Академический Проект, 2020	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
ЛП.1	Щербакова Ю. В.	Философия: шпаргалка: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=578525)	Саратов : Научная книга, 2020	ЭБС
ЛП.2	Лебедев С.А.	Философия науки: словарь (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785829133153.html)	Москва : Академический Проект, 2020	ЭБС

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"	
31	http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc_philosophy (словари и энциклопедии на Академике)
32	http://filosof.historic.ru/enc/item/f00/s10/a001094.shtml (цифровая библиотека по философии)
33	http://terme.ru/dictionary/195/word/substrat (национальная философская энциклопедия)
34	http://iph.ras.ru/elib/2869.html (институт философии РАН - философская энциклопедия)
35	http://www.gumer.info/bogoslov_Buks/Philos/fil_dict/770.php (библиотека Гумер - философия)
36	http://www.mylect.ru/filosofi/textfilosofi/136-2011-06-04-02-32-30.html?start=23 (учебно-образовательный портал лекции по философии)
37	http://bespalovseminar.narod.ru/links.html (тексты первоисточников к семинарам по философии)
38	http://filnauk.ru/ -- философия науки (лекции, вопросы и ответы)
39	http://www.net-lit.com/partition/117/filosofiya - тексты первоисточников
310	http://www.gumfak.ru/filos_html/lecture/content.shtml - лекции по философии – полный курс
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. - Москва, 1992 - . - Режим доступа: из читальных залов библиотеки. - Текст : электронный.	
2. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». - Москва, 1990 - . - Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 - ауд. 205, медиацентр - ауд. 206, библиотека юридической литературы - ауд. 215). - Текст : электронный.	
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. - Москва, 2000 - . - URL: https://elibrary.ru . - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.	
4. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. - URL: http://неб.рф . - Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. - Текст : электронный.	
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .	

Протокол заседания кафедры философии № 6 от 29.01.2025.

Заведующий кафедрой философии



А.Я. Камалетдинова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Введение в информационные технологии»
по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной
образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 16.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Введение в информационные технологии» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Прохорский Г.В.	Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности: учебное пособие (https://book.ru/book/948626)	Москва : КноРус, 2023	ЭБС
Л1.2	Никодимов И.Ю., Новиков М.Ю., Пахомова Е.А.	Введение в информационные технологии: учебное пособие (https://znanium.ru/catalog/document?id=439557)	Москва : Дашков и К, 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Япарова Ю.А.	Информационные технологии. Практикум с примерами решения задач: учебно-практическое пособие (https://book.ru/book/943670)	Москва : КноРус, 2022	ЭБС
Л2.2	Гридчин А.В.	Информационные технологии. Базовые информационные технологии: учебно-методическая литература (https://znanium.com/catalog/document?id=396942)	Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет (НГТУ), 2020	ЭБС
Л2.3	Кобылянский В.Г.	Сетевые информационные технологии. Моделирование и основные протоколы компьютерных сетей: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=396966)	Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет (НГТУ), 2021	ЭБС
Л2.4	Игнашева Е.П.	Системы счисления, алгоритмизация и программирование: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=426189)	Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2023	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Znaniy.com [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система (ЭБС) / Науч. электрон. б-ка http://znaniy.com/			
Э2	Самоучитель программирования на Python https://pythonworld.ru/samouchitel-python			
Э3	Book.ru [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система (ЭБС) для учебных заведений https://book.ru/			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				

ПО Kaspersky
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.
3. Президентская библиотека (https://www.prilib.ru/) Президентская библиотека : электронная национальная библиотека : сайт / ФГБУ Президентская библиотека имени Б. Н. Ельцина. – СанктПетербург, 2009 – . – URL: https://www.prilib.ru/ . – Текст : электронный.
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры информационных технологий и экономической информатики № 5 от 16.01.2025.

Заведующий кафедрой информационных технологий и экономической информатики



С.А. Скрипов

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Информационные технологии в профессиональной деятельности переводчика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 28.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Информационные технологии в профессиональной деятельности переводчика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Гавриленко Н. Н.	Основы дидактики переводческой деятельности: специальный/отраслевой перевод: монография (https://e.lanbook.com/book/182009)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.2	Колмогорова А.В., Чистова Е.В., Мартынюк К.В.	Ризоморфный клубок: когниция vs коммуникация: монография (https://znanium.com/catalog/document?id=329449)	Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2017	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Гуреева А. А., Усачёва А. Н., Попова О. И., Новикова Э. Ю.	Переводчик XXI века — агент дискурса: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/92726)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.2	Грудева Е. В.	Корпусная лингвистика: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/106859)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.3	Исакова А. И.	Основы информационных технологий: учебное пособие для бакалавров по направлению подготовки 09.03.03 «прикладная информатика» рекомендовано учебно-методическим объединением по образованию в области прикладной информатики в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению подготовки 09.03.03 «прикладная информатика» и другим экономическим специальностям. (https://e.lanbook.com/book/110256)	Москва : ТУСУР, 2016	ЭБС
Л2.4	Гладких Т. В., Воронова Е. В.	Технологии электронного офиса: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255901)	Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2014	ЭБС
Л2.5	Княжева Е. А.	Оценка качества перевода: история, теория, практика: монография (https://e.lanbook.com/book/135335)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.6	Гусева Е. Н., Ефимова И. Ю., Коробков Р. И., Коробкова К. В., Мовчан И. Н.	Информатика: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83542)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л2.7	Петрова О. В., Родионова М. Ю.	Переводим и редактируем текст: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/413972)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
Л2.8	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .			
Э2	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете – лингвистический портал [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – раздел "Журналы открытого доступа" [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp .			
Э4	КиберЛенинка – научная электронная библиотека (журналы) [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – URL: http://cyberleninka.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				

LMS Moodle
ПО Kaspersky
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
1. Мультитран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru .
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .
3. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.
6. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.
8. Единое окно доступа к информационным ресурсам [Электронный ресурс] : сайт / ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». – Москва, 2005. – URL: www.informika.ru .

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 28.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Планирование научного исследования (научный семинар)» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Планирование научного исследования (научный семинар)» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
ЛП.1	Галич Г. Г.	Современные направления лингвистики: учебное пособие для студентов магистратуры, обучающихся по направлению 45.04.02 «лингвистика», профиль подготовки «практика и лингводидактика профессионально ориентированного перевода» (https://e.lanbook.com/book/142444)	Омск : ОмГУ, 2020	ЭБС
ЛП.2	Комарова З. И.	Методология, метод, методика и технология научных исследований в лингвистике (https://e.lanbook.com/book/298751)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
ЛП.3	Кузнецов И.Н.	Основы научных исследований: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=431701)	Москва : Дашков и К, 2023	ЭБС
ЛП.4	Леонович А. А., Шелоумов А. В.	Основы научных исследований: учебник для вузов (https://e.lanbook.com/book/419114)	Санкт-Петербург : Лань, 2024	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.1	Ворожбитова А. А.	Методы и технология выпускного квалификационного исследования (язык, литература) (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=76977)	Москва : ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л2.2	Комарова З. И.	Технология научных исследований в системной методологии современной лингвистики (https://e.lanbook.com/book/102552)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.3	Моисеева И. Ю.	История и методология науки: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481796)	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017	ЭБС
Л2.4	Даниленко В. П.	Методы лингвистического анализа: курс лекций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69149)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.5	Арнольд И. В.	Основы научных исследований в лингвистике (https://e.lanbook.com/book/102543)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				

Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru
Э3	Лекториум - просветительский проект: массовые открытые онлайн-курсы, открытый видеоархив лекций вузов России https://www.lektorium.tv
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.	
2. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.	
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.	
4. Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.	
5. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизько

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Проведение научного исследования (научный семинар)» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Проведение научного исследования (научный семинар)» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Комарова З. И.	Технология научных исследований в системной методологии современной лингвистики (https://e.lanbook.com/book/102552)	Москва: ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.2	Моисеева И. Ю.	История и методология науки: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481796)	Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2017	ЭБС
Л1.3	Цыпин Г. М.	Работа над диссертацией. Навигатор по "трассе" научного исследования: - для вузов (https://urait.ru/bcode/507947)	Москва: Юрайт, 2022	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Ахманова О. С.	Словарь лингвистических терминов: словарь: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=38392)	Москва: Советская энциклопедия, 1969	ЭБС
Л2.2	Даниленко В. П., Ковалева Л. М.	Методы лингвистического анализа: курс лекций	Москва: Флинта, 2011	
Л2.3	Задвская	Слово. Текст: психолингвистические исследования: избранные труды	М.: Гнозис, 2005	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – раздел "Журналы открытого доступа" [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp . www.elibrary.ru			
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru www.cyberleninka.ru			
Э3	ГРАМОТА.РУ - справочно-информационный интернет-портал http://www.gramota.ru			
Э4	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]: база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992: сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст: электронный.				
2. Справочник «Информ» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО: электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст: электронный.				
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ): объединенный электронный каталог фондов российских библиотек: сайт. – URL: http://neb.ru/ . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст: электронный.				
4. Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science: мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст: электронный.				
5. Scopus (https://www.scopus.com) Scopus: реферативная база данных / Elsevier BV. – URL: http://www.scopus.com/ . – Яз. англ. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст: электронный.				
6. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/)				
КонсультантПлюс: справочно-правовая система: база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст: электронный.				
7. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ: информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст: электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Математические методы в лингвистике (научный семинар)» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Математические методы в лингвистике (научный семинар)» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Пятаева Н. В.	Антропоцентрический и синергетический принципы лингвистики в динамическом исследовании лексических гнезд: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=560700)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2019	ЭБС
Л1.2	Тимофеева М. К.	Язык с позиции философии, психологии, математики: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/115894)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
Л1.3	Комарова З. И.	Методология, метод, методика и технология научных исследований в лингвистике (https://e.lanbook.com/book/298751)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
Л1.4	Бразговская Е. Е.	Семиотика. Языки и коды культуры: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/564890)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л1.5	Махлина С. Т.	Лингвистика и семиотика: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/567841)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Москвин В. П.	Методы и приёмы лингвистического анализа (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=74626)	Москва : ФЛИНТА, 2015	ЭБС
Л2.2	Комарова З. И.	Технология научных исследований в системной методологии современной лингвистики (https://e.lanbook.com/book/102552)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.3	Моисеева И. Ю.	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481797)	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017	ЭБС
Л2.4	Дрожанин А. В.	Введение в динамическую синергетику языка: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572130)	Тюмень : Тюменский государственный университет, 2012	ЭБС
Л2.5	Кристева Ю.	Семиотика: Исследования по семанализу: монография (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785829133665.html)	Москва : Академический Проект, 2020	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				

Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru
Э3	Лекториум - просветительский проект: массовые открытые онлайн-курсы, открытый видеоархив лекций вузов России https://www.lektorium.tv
Э4	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050
Э5	Энциклопедиум [энциклопедии, словари, справочники] - справочный портал http://enc.biblioclub.ru
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.	
2. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.	
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.	
4. Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.	
5. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизько

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Основы методики обучения иностранным языкам» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Основы методики обучения иностранным языкам» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Иванченко А. И.	Практическая методика обучения иностранным языкам: методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574446)	Санкт-Петербург : КАРО, 2016	ЭБС
Л1.2	Шамов А. Н.	Методика обучения иностранным языкам: Теоретический курс: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/143788)	Москва : ФЛИНТА, 2020	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Соловова Н. В., Суханкина Н. В., Дмитриева Д. С., Дмитриев Д. С.	Цифровая педагогика: технологии и методы: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611255)	Самара : Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева (Самарский университет), 2020	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Российское образование : федеральный портал : сайт. – Москва. – Обновляется в течении суток. – URL: http://www.edu.ru/ . Текст: электронный URL: http://www.edu.ru/ URL: http://www.edu.ru/			
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru http://cyberleninka.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru (дата обращения: 09.01.2019). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.				
Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный				
Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизько

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Основы управления проектами» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Основы управления проектами» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Беликова И. П., Федиско О. Н.	Основы управления проектами: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614085)	Ставрополь : Ставропольский государственный аграрный университет (СГАУ), 2020	ЭБС
Л1.2	Поташева Г. А.	Управление проектами (проектный менеджмент): учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=432530)	Москва : ООО "Научно- издательский центр ИНФРА- М", 2024	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Беликова И. П.	Организационное проектирование и управление проектами: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438686)	Ставрополь : Ставропольский государственный аграрный университет (СГАУ), 2014	ЭБС
Л2.2	Рыбалова Е. А.	Управление проектами: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=480900)	Томск : Факультет дистанционного обучения ТУСУРа, 2015	ЭБС
Л2.3	Лич Л., Саламатова У.	Вовремя и в рамках бюджета: управление проектами по методу критической цепи: научно-популярное издание (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471708)	Москва : Альпина Паблишер, 2016	ЭБС
Л2.4	Пресняков В. Ф.	Основы управления проектами: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=234557)	Москва : Интернет- Университет Информационны х Технологий (ИНТУИТ), 2008	ЭБС
Л2.5	Скороход С. В.	Управление проектами средствами Microsoft Project: курс: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=234677)	Москва : Интернет- Университет Информационны х Технологий (ИНТУИТ), 2009	ЭБС
Л2.6	Рыбалова Е. А.	Управление проектами: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=480899)	Томск : Факультет дистанционного обучения ТУСУРа, 2015	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				

Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 —. – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный. http://www.elibrary.ru
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru
Э3	Miro: The visual collaboration platform for every team [Электронный ресурс]. https://miro.com/
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.	
2. Справочник «Информю» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научнопрактическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.	
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 —. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	
4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 —. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.	

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизько

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Экономико-правовые аспекты профессиональной деятельности» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Экономико-правовые аспекты профессиональной деятельности» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Киселев С. Г., Васильева К. В., Владимирова В. В., Демьянец В. Н., Калашников С. В., Опокин А. Б., Стригунова Д. П., Сутормин Ю. Б., Телепина Н. А., Томилина Е. Е., Борзенко М. С., Вечернин Д. С., Яковлев А. Ю., Яковлев П. Ю.	Право: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/560044)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л1.2	Лютягина Е. А., Волков А. М.	Основы права: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/558454)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л1.3	Евстафьев Д. С.	Основы экономических знаний: - (https://urait.ru/bcode/564374)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Делен С. А.	Мировая экономика. Конспект лекций: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=56336)	Москва : А- Приор, 2010	ЭБС
Л2.2	Никитаева А.Ю., Скачкова Л.С., Несолена О.В.	Экономика и управление проектами в социальных системах: учебник (https://znanium.com/catalog/document?id=357400)	Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2019	ЭБС
Л2.3	Овчаренко Н.А.	Основы экономики, менеджмента и маркетинга: учебник (https://znanium.com/catalog/document?id=431711)	Москва : Дашков и К, 2023	ЭБС
Л2.4	Лихолетов В. В., Рязанцева О. В.	Экономико-правовая защита интеллектуальной собственности: учебное пособие для вузов (https://urait.ru/bcode/543759)	Москва : Юрайт, 2024	ЭБС
Л2.5	Исаков В. Б.	Основы права: учебник для неюридических вузов и факультетов (https://znanium.ru/catalog/document?id=444818)	Москва : ООО "Юридическое издательство Норма", 2023	ЭБС
Л2.6	Слепов В.А., Бондарева С.А.	Персональные финансы: учебник (https://znanium.ru/catalog/document?id=442958)	Москва : Издательство "Магистр", 2024	ЭБС
Л2.7	Мутагиров Д. З.	Права и свободы человека: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/564808)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л2.8	Павловская О. Ю.	Правовое обеспечение кадрового делопроизводства: учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/566454)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"	
Э1	Национальная ассоциация управления проектами : сайт. Режим доступа : свободный. Текст электронный https://www.sovnet.ru/
Э2	Госслужба : сайт. Режим доступа : свободный. Текст электронный https://gosszluzhba.gov.ru/anticorruption
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
Adobe Reader	
ПО Kaspersky	

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный	
Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный	
Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	
Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.	
Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .	

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации

У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Управление проектами в профессиональной деятельности переводчика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 28.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Управление проектами в профессиональной деятельности переводчика» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
ЛП.1	Княжева Е. А.	Оценка качества перевода: история, теория, практика: монография (https://e.lanbook.com/book/135335)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
ЛП.2	Нелюбин Л. Л.	Введение в технику перевода (https://e.lanbook.com/book/166568)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
ЛП.3	Аликина Е. В., Алексеева Л. М., Кушнина Л. В., Мамонова Е. Ю., Пластинина Н. А., Мошанская Е. Ю., Швецова Ю. О., Гавриленко Н. Н.	Теоретические и методические основы профессиональной подготовки переводчиков (https://e.lanbook.com/book/333404)	Москва : ФЛИНТА, 2023	ЭБС

7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Гуреева А. А., Усачёва А. Н., Попова О. И., Новикова Э. Ю.	Переводчик XXI века — агент дискурса: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/92726)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.2		Лингвистика XXI века: сб. науч. ст. : к 65-летнему юбилею проф. в.а. масловой (https://e.lanbook.com/book/122674)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
Л2.3	Байдаков А. Н., Назаренко А. В., Звягинцева О. С.	Лидерство и командообразование: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614106)	Ставрополь : Ставропольский государственный аграрный университет (СГАУ), 2019	ЭБС
Л2.4	Царенко А. С.	Управление проектами: учебное пособие для вуза (https://e.lanbook.com/book/310193)	Санкт- Петербург : Лань, 2023	ЭБС
Л2.5	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	КиберЛенинка – научная электронная библиотека (журналы) [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – URL: http://cyberleninka.ru			
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете – лингвистический портал [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari .				
2. Мультитран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru .				
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.				
4. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
5. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .				
6. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .				
7. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
8. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
9. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 28.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Дубовский Ю. А., Докуто Б. Б., Переяшкина Л. Н.	Английская коммуникативная фонетика: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/122603)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
Л1.2	Финогеева А. А.	Грамматика английского языка (базовый уровень): учебное пособие (https://library.csu.ru/rbooks2/view2? code=local/007974/007974)	Челябинск : Издательство Челябинского государственного о университета, 2022	ЭБС
Л1.3	Суслова О. В., Титова Е. А.	Практический курс первого иностранного языка: практическая фонетика английского языка: учебное пособие (https://library.csu.ru/rbooks2/view2? code=local/007975/007975)	Челябинск : Издательство Челябинского государственного о университета, 2022	ЭБС
Л1.4	Казакова Е. П.	Практическая грамматика английского языка: сборник упражнений = English Grammar: Guide and Practice: уровни B1–B2: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/293945)	Москва : МГПИМО, 2020	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Авербух М. Д.	Практическая фонетика английского языка: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/105137)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.2	Evans V.	Successful Writing: upper-intermediate	Newbury : Express Publishing, 2006	
Л2.3	Evans V.	Successful Writing: upper-intermediate	Newbury : Express Publishing, 2007	
Л2.4	Murphy R.	English Grammar in Use: a self-study reference and practice book for intermediate students of English with answers	Cambridge : New York : Cambridge Univ. Press, 2007	
Л2.5	O'Connor J. D.	Better English Pronunciation	[Cambridge] : Cambridge University Press, [2006]	
Л2.6	Roach P., Widdowson H. G.	Phonetics	Oxford : New York : Oxford University Press, 2001	
Л2.7	Казарова Е. П.	Writing Practice. Учебное пособие по развитию навыков письменной речи (https://e.lanbook.com/book/122619)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
Л2.8	Ястребова Е. Б.	22 Steps to effective writing (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=46347)	Москва : МГПИМО, 2013	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.9	Бондаренко Л. П., Завьялова В. Л., Пивоварова М. О., Соболева С. М.	Основы фонетики английского языка (https://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=74586)	Москва : ФЛИНТА, 2015	ЭБС
Л2.10	Иванова О. А.	English Grammar in use (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=83785)	Москва : ФЛИНТА, 2016	ЭБС
Л2.11	Кушникова Г. К.	English. Free Conversation: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/109565)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.12	Evans V.	FCE Use of English 1	Newbury: Express Publishing, 2007	
Л2.13	Evans V.	FCE Use of English 1	Newbury: Express Publishing, 2006	
Л2.14	Eastwood J.	Oxford Practice Grammar: <u>intermediate</u> : with tests	Oxford : New York : Oxford University Press, 2006	
Л2.15	Dooley J., Evans V.	Grammarway 4: [English Grammar Book]	Newbury : Express Publishing, 2008	
Л2.16	Vince M.	Macmillan english grammar in context: advanced	[Oxford : Macmillan, 2008]	
Л2.17	Swan M., Walter C.	Oxford english grammar course: <u>advanced</u> : a grammar practice book for advanced students of english : with answers	Oxford: Oxford University Press, 2011	
Л2.18	Dellar H., Walkley A.	Outcomes: <u>intermediate</u> : student's book	Andover: Heinle, 2010	
Л2.19	Dellar H., Walkley A.	Outcomes: upper <u>intermediate</u> : student's book	Andover : Heinle, 2010	
Л2.20	Гуревич В. В.	Практическая грамматика английского языка: упражнения и <u>комментарии</u> : учебное пособие	Москва: Флинта, 2013	
Л2.21	Ахманова О. С., Александрова О. В.	Практический курс английского языка	Москва : Издательство МГУ, 1989	
Л2.22	Courtney Rosemary	Dictionary of Phrasal Verbs	Harlow: Longman, 1996	
Л2.23	Fergusson R.	<u>Dictionary</u> of English Synonyms and Antonyms	London: Penguin Books, 1992	
Л2.24		Dictionary of Contemporary English	England: Longman Group, 1995	
Л2.25		Language Activator. The World's First Production Dictionary	England: Longman, 1993	
Л2.26	The Univ. of Birmingham:Collins Cobuild	Collins COBUILD English Grammar: helping learners with real English	London: HarperCollins Publishers, 1994	
Л2.27	Apperson G. L.	The Wordsworth Dictionary of Proverbs: A lexicon of folklore and traditional wisdom	Great Britain: Wordsworth Editions Ltd, 1996	

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.28	Martin J., May P.	Knockout: First <u>Certificate</u> : workbook	<u>Oxford</u> : New York : Oxford University Press, 2003	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	<u>eLIBRARY.RU</u> [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Науч. Электр. Б-ка. – URL: http://www.elibrary.ru			
Э2	<u>Энциклопедия</u> [энциклопедии, словари, справочники] - справочный портал http://enc.biblioclub.ru			
Э3	<u>СЛОВАРИ.РУ</u> . Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
Э4	<u>КиберЛенинка</u> http://cyberleninka.ru			
Э5	<u>Лекторий</u> - просветительский проект: массовые открытые онлайн-курсы, открытый видеархив лекций вузов России https://www.lektorium.tv			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ): объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки <u>ЧелГУ</u> . – Текст: электронный.				
2. Электронный каталог научной библиотеки <u>ЧелГУ</u> [Электронный ресурс]: база данных / <u>Челяб.</u> гос. ун-т. – Челябинск, 192 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru				
3. Корпус русского литературного языка (С.-Петербург). – URL: http://www.narusco.ru/				
4. Корпус современного американского английского языка. – URL: http://www.americancorpus.org/				
5. Немецкий справочный корпус (DeReKo). – URL: http://www1.ids-mannheim.de/kl/projekte/korpora/				
6. Кембриджский англо-русский словарь: https://dictionary.cambridge.org/ru.Cognitiv.narod.ru – URL: http://cognitiv.narod.ru/index.html .				
7. <u>Lingvarium</u> . – URL: http://lingvarium.org .				
8. <u>МультиТран</u> : электронный словарь : [сайт]. – URL: www.multitran.ru .				
9. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) <u>КонсультантПлюс</u> : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации <u>Информправо</u> . – Москва, 1992 —, – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – <u>Текст</u> : электронный.				

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизко

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.1	Милыева Н. Н., Кукина Н. В.	Немецкий язык. Deutsch (A1—A2) : учебник и практикум для вузов. (https://urait.ru/bcode/560211)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л1.2	Ивлева Г. Г.	Немецкий язык : учебник и практикум для вузов. (https://urait.ru/bcode/560315)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л1.3	Левина М. С., Самсонова О. Б., Хараузова В. В.	Французский язык (A1—A2) : учебник и практикум для вузов. (https://urait.ru/bcode/562488)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л1.4	Левина М. С., Самсонова О. Б., Хараузова В. В.	Французский язык (A2—B1) : учебник и практикум для вузов. (https://urait.ru/bcode/562489)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.1	Бубнова Г. И., Тарасова А. Н.	Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики : учебник и практикум для вузов. (https://urait.ru/bcode/560318)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л2.2	Смирнова Т. Н.	Немецкий язык. Deutsch mit Lust und Liebe. Интенсивный курс для начинающих : учебник для вузов. (https://urait.ru/bcode/556342)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Обучающий сайт с упражнениями, текстами, подкастами https://www.podcastfrancaisfacile.com			
Э2	Обучающий сайт с упражнениями онлайн https://www.lepointdufle.net			
Э3	Обучающий сайт с видео https://www.tv5monde.com			
Э4	Интернет-платформа книжного издательства "Klett" https://www.derdiedaf.com			
Э5	Образовательный проект https://www.deutsch-to-go.de			
Э6	Учебные подкасты https://slowgerman.com/			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.
4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации



У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Гумовская Г. Н.	Английский язык профессионального общения. LSP: English for professional communication (https://e.lanbook.com/book/89880)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.2	Токарева С. М.	Metaphorical Conceptualisation of Environmental Pollution in the Russian and English Media Discourse (based on the Russian and British News Portals): студенческая научная работа (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=715734)	Ростов-на-Дону : б.и., 2024	ЭБС
Л1.3	Комаров А. С.	Слово среди слов в лексической системе современного английского языка / English vocabulary: Order out of Chaos: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/402026)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Молнар А. А., Кургузенкова Ж. В., Кривошлыкова Л. В.	Вслед за “English Unlimited C1 (Extensive activities. Ч. 1)” (https://e.lanbook.com/book/102561)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.2	Молнар А. А., Кургузёнкowa Ж. В., Кривошлыкова Л. В.	Вслед за English Unlimited C1. Extensive activities. Ч. 2: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/105181)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.3	Дворжец О. С., Томкив В. В.	Англоязычные СМИ для студентов, изучающих английский язык = Mass Media for Students of English (https://e.lanbook.com/book/101797)	Омск : ОмГУ, 2017	ЭБС
Л2.4	Старостина Ю. С., Черкунова М. В.	Основы научной коммуникации на английском языке. Introduction to English Academic Communication: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/119102)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л2.5	Рушинская И. С.	Английская пунктуация. English Punctuation: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/122678)	Москва : ФЛИНТА, 2019	ЭБС
Л2.6	Хлопкова М. В., Калабекова Л. У., Мунтян А. С., Хлопковой М. В.	Английский язык для уверенного пользователя = In Terms of Advanced English: уровни B2–C1: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/294437)	Москва : МГИМО, 2020	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru			
Э2	Cambridge Core [Электронный ресурс] : журналы издательства Cambridge University Press. – URL: https://www.cambridge.org/core			
Э3	Президентская библиотека : электронная национальная библиотека [Электронный ресурс]: сайт / ФГБУ Президентская библиотека имени Б. Н. Ельцина. – Санкт-Петербург, 2007 – . – URL: https://www.prlib.ru/ .			
Э4	eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: http://elibrary.ru/defaultx.asp .			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				

1. Academic.ru [Электронный ресурс] : словари и энциклопедии : сайт. – URL: www.dic.academic.ru .
2. Мультигран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multigran.ru .
3. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека : сайт. – URL: www.cyberleninka.ru/article .
4. Big Think [Электронный ресурс] : информационно-образовательный портал : сайт. – URL: www.bigthink.com . – Яз. англ.
5. Coursera [Электронный ресурс] : информационно-образовательный видеопортал : сайт. – URL: www.coursera.org . – Яз. рус., англ.
6. Google Scholar [Электронный ресурс] : поисковая система по полным текстам научных публикаций : сайт. – URL: www.scholar.google.com . – Яз. рус., англ.
7. TED. Ideas worth spreading [Электронный ресурс] : информационный видеопортал : сайт. – URL: www.ted.com . – Яз. рус., англ., нем., франц., кит.
8. The Floating University [Электронный ресурс] : информационно-образовательный портал : сайт. – URL: www.floatinguniversity.com . – Яз. англ.
9. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.
10. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.
11. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.1	Ушакова Т. М., Макарьева А. П., Никитина Т. П., Потапова И. В., Смирнова Л. С.	Французский язык для филологов. Manuel de francais : учебник для вузов / под редакцией Т. М. Ушаковой. (https://urait.ru/bcode/560338)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л1.2	Мошенская Л. О., Дитерлен А. П.	Французский язык (B1—C1). «Chose dite, chose faite II» : учебник и практикум для вузов. (https://urait.ru/bcode/568902)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л1.3	Винтайкина Р. В., Новикова Н. Н., Саклакова Н. Н.	Немецкий язык (B1) : учебник для вузов. (https://urait.ru/bcode/560996)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л1.4	Ситникова И. О., Гузъ М. Н.	Деловой немецкий язык (B2—C1). Der Mensch und seine Berufswelt : учебник и практикум для вузов. (https://urait.ru/bcode/561143)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.1	Смирнова Т. Н.	Немецкий язык. Deutsch mit Lust und Liebe. Продвинутый уровень : учебник и практикум для вузов. (https://urait.ru/bcode/559241)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л2.2	Ходькова А. П., Аль-Ради М. С.	Французский язык. Аналитическое чтение современной литературы (B2-C1) : учебник для вузов. (https://urait.ru/bcode/566129)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
Л2.3	Аверина А. В.	Грамматика немецкого языка (B1) : учебник для вузов. (https://urait.ru/bcode/565291)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Обучающий сайт с упражнениями, текстами, подкастами https://www.podcastfrancaisfacile.com			
Э2	Обучающий сайт с упражнениями онлайн https://www.lepointdufle.net			
Э3	Обучающий сайт с видео https://www.tv5monde.com			
Э4	Персональный сайт преподавателя французского языка http://irgol.ru			
Э5	Обучающий сайт книжного издательства "Klett" https://www.derdiedaf.com			
Э6	Образовательный проект https://www.deutsch-to-go.de			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				

ПО Kaspersky
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.
4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.
5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации



У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Аналитическое чтение на иностранном языке» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Аналитическое чтение на иностранном языке» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Кургузёнова Ж. В., Белякова И. Г., Молнар А. А., Кривошлышкова Л. В.	Домашнее чтение по книге Р. Даля "Матильда". Homereading "Matilda": учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/151333)	Москва : ФЛИНТА, 2020	ЭБС
Л1.2	Абросимова Н. А.	Intensive Reading of Short Stories: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=598023)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2020	ЭБС
Л1.3	Шулекина Е. Б.	Read at Leisure, Learn with Pleasure!: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=697278)	Москва : Директ-Медиа, 2022	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1		Dictionary of English Language and Culture	England: Longman, 1992	
Л2.2	Nation Michael., Christie D.	A Dictionary of Modern Britain	London: Penguin, 1991	
Л2.3		Longman Dictionary of Contemporary English	Harlow: Longman, 2001	
Л2.4	Ражева Е. С.	Домашнее чтение. Английский язык: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/186302)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал [Электронный ресурс]. - URL: http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050 http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
Э2	Энциклопедиум [энциклопедии, словари, справочники] - справочный портал [Электронный ресурс]. - URL: http://enc.biblioclub.ru http://enc.biblioclub.ru			
Э3	ГРАМОТА.РУ - справочно-информационный интернет-портал [Электронный ресурс]. - URL: http://www.gramota.ru http://www.gramota.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.				
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				

4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru/>) КонсультантПлюс : справочно- правовая система ; база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры английского языка № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой английского языка



Н.С. Олизько

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «История России» по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы
высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 07.02.2025		Протокол № 8 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «История России» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Соловьёв С. М.	История России. Том I (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=9856)	Санкт-Петербург, Лань, 2013	ЭБС
Л1.2	Тураев Б. А.	История Древнего Востока. Том 1 (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=44602)	Санкт-Петербург, Лань, 2014	ЭБС
Л1.3	Тураев Б. А.	История Древнего Востока. Том 2 (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=44802)	Санкт-Петербург, Лань, 2014	ЭБС
Л1.4	Подбийл., Мищенко Ф. Г.	Всеобщая история: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=40481)	Москва: Директ-Медиа, 2008	ЭБС
Л1.5	Кулаковский Ю. А.	История Византии: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=75226)	Санкт-Петербург, Алетейя, 2004	ЭБС
Л1.6	Лависс Э., Рамбо А.	История XIX века: научно-популярное издание (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256117)	Москва: Директ-Медиа, 2014	ЭБС
Л1.7	Гончаров Г. А., Анохина З. Н., Баканов С. А., Гришнина Н. В., Назыров П. Ф.	Хрестоматия по истории с древнейших времен до наших дней: учебное пособие	Челябинск: Издательство Челябинского государственного университета, 2012	
Л1.8	Самыгин П. С., Самыгин С. П., Шевелев В. Н., Шевелева Е. В.	История для бакалавров: учебник для вузов	Ростов-на-Дону: Феникс, 2012	
Л1.9	Вовина-Лебедева В. Г.	История России, XVI-XVII вв.: учебное пособие для вузов	Москва: Академия, 2012	
Л1.10	Парсамов В. С.	История России, XVIII - начало XX века: учебное пособие для вузов	Москва: Академия, 2013	
Л1.11	Федоров В. А., Моряков В. П., Щетинов Ю. А.	История России с древнейших времен до наших дней: учебник	Москва: КноРус, 2015	
Л1.12	Алеврас Н. Н., Конюченко А. И.	История Урала, XI-XVIII века: учебное пособие для учащихся старших классов муниципальных общеобразовательных учреждений, лицеев, гимназий (http://library.csu.ru/rbooks2/view2?code=local/200103n0076/alevrasnn)	Челябинск: Южно-Уральское книжное издательство, 2000	ЭБС
Л1.13	Алеврас Н. Н., Андреева Т. А., Конюченко А. И.	История Урала: программа курса	Челябинск: [б. п.], 2004	
Л1.14	Нестеренко Е.П., Петухова Н.Е., Пляйс Я.А.	История России: учебно-методическая литература (https://znanium.com/catalog/document?id=435207)	Москва: Вузовский учебник, 2024	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Постернак А. В.	История Древней Греции и Древнего Рима: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=41068)	Москва: Директ-Медиа, 2008	ЭБС
Л2.2	Тихонов Р. В.	История древнего мира (Греция и Рим): учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271953)	Елец: Елецкий государственный университет им. П. А. Бундина, 2012	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.3	Зданович Г. Б., Зданович Д. Г., Куприянова Е. В., Кириллов А. К.	Аркаим и "Страна городов": археологические очерки : (материалы к экскурсии) (http://library.csu.ru/rbooks2/view2?code=texts/3270/3270)	Челябинск : Крокус, 2003	ЭБС
Л2.4	Каменский А. Б.	Российская империя в XVIII веке: традиции и модернизация	Москва: Новое литературное обозрение, 1999	
Л2.5	Каменский	От Петра I до Павла I: Реформы в России XVIII века: Опыт целостного анализа	Москва: РГГУ, 1999	
Л2.6	Протопопов А. С., Козьменко В. М., Едманова Н. С.	История международных отношений и внешней политики России (1648-2005): учебник для студентов вузов	Москва: Аспект Пресс, 2006	
Л2.7	Андреев И.Л.	Алексей Михайлович Тишайший: монография (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785829122058.html)	Москва : Академический Проект, 2018	ЭБС
Л2.8	Щицов А.В.	Екатерина Великая. Императрица, созданная только для России: монография (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785829122164.html)	Москва : Академический Проект, 2018	ЭБС
Л2.9	Черникова Т.В.	Россия и Европа. "Век новшеств": монография (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785829134310.html)	Москва : Академический Проект, 2020	ЭБС
Л2.10	Мунчаев Ш. М.	Политическая история России. От образования русского централизованного государства до начала XXI века: учебник (https://znanium.com/catalog/document?id=436063)	Москва: ООО "Юридическое издательство Норма", 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Энциклопедии [энциклопедии, словари, справочники] - справочный портал [Электронный ресурс]. - URL: http://enc.biblioclub.ru http://enc.biblioclub.ru			
Э2	eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: http://elibrary.ru/defaultx.asp . URL: http://elibrary.ru/defaultx.asp .			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]: база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru/defaultx.asp?) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.				
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ): объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://neb.ru . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.				
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры истории России и зарубежных стран № 5 от 07.02.2025.

Заведующий кафедрой
истории России и зарубежных стран

61

С.А. Баканов

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Основы российской государственности» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Саломатин А. Ю., Гошуляк В. В., Розенберг Н. В., Кошарный В. П., Гуляков А. Д.	Основы российской государственности: учебник	Москва : РИОР, 2024	
Л1.2	Харичев А. Д., Полосин А. В., Селезнева А. В.	Основы российской государственности: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=718744)	Москва : Дело, 2024	ЭБС
Л1.3	Панищев А.Л.	Основы российской государственности: учебное пособие (https://znanium.ru/catalog/document?id=454358)	Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2025	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Цветаева М. И.	Они и мы (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_cid=25&pl1_id=33169)	Санкт-Петербург : Лань, 2013	ЭБС
Л2.2	Сорокин П. А.	Социокультурная динамика и эволюционизм: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=26575)	Москва : Директ-Медиа, 2007	ЭБС
Л2.3	Гердер И. Г., Михайлов А. В.	Идеи к философии истории человечества: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=36081)	Москва : Директ-Медиа, 2007	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.4	Тойнби А. Д.	Постижение истории: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=36175)	Москва : Директ-Медиа, 2007	ЭБС
Л2.5	Тойнби А. Д.	Цивилизация перед судом истории: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=36176)	Москва : Директ-Медиа, 2007	ЭБС
Л2.6	Шпенглер О., Маханьков И. И., Свасьян К. А.	Закат Европы: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=36227)	Москва : Директ-Медиа, 2007	ЭБС
Л2.7	Бажанов Е. П., Бажанова Н. Е.	Диалог и столкновение цивилизаций: сборник работ: сборник научных трудов (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229665)	Москва : Весь Мир, 2013	ЭБС
Л2.8	Гумилев Л. Н.	От Руси к России: очерки этнической истории: научная литература (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459873)	Москва : Агентство ФТМ, Лтд, 2013	ЭБС
Л2.9	Худякова Н. Л.	Аксиологические основы поведения человека: учебное пособие	Челябинск : Издательство Челябинского государственного университета, 2010	
Л2.10	Петрова Т.Э., Гарашко А.Ю., Черкасова Т.В., Шаламова Л.Ф., Устинкин С.В., Куонков П.И., Морозова Н.М., Задорожная И.И., Лымарь А.Б., Лымарь Н.А.	Добровольчество и волонтерство в России: история и современность: монография (https://znanium.com/catalog/document?id=336433)	Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2018	ЭБС
Л2.11	Смирнов А. В.	Всечеловеческое vs. общечеловеческое: курс лекций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577128)	Москва : Садра Издательский Дом ЯСК, 2019	ЭБС
Л2.12	Авакьян С.А.	Конституционное право России. Учебный курс: в двух томах. том 1 (https://znanium.com/catalog/document?id=365414)	Москва : ООО "Юридическое издательство Норма", 2020	ЭБС
Л2.13	Авакьян С.А.	Конституционное право России. Учебный курс: в двух томах. том 2 (https://znanium.com/catalog/document?id=365415)	Москва : ООО "Юридическое издательство Норма", 2020	ЭБС
Л2.14	Донскова Л. А., Названова Л. В., Ромашенко Е. В., Смирнова В. К.	История России в портретах ее деятелей (IX – XXI вв.): учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=615022)	Таганрог : Таганрогский государственный педагогический институт имени А. П. Чехова, 2008	ЭБС
Л2.15	Попков С.Ю., Сафонов А.Л., Смирнов В.М.	Стратегическое планирование в системе федеральных органов исполнительной власти в Российской Федерации: попков с.ю., сафонов а.л., смитнов в.м. (https://znanium.com/catalog/document?id=376262)	Москва : Дашков и К, 2019	ЭБС

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.16	Таскаева А. В.	Герои России, Великобритании и США: лингвокультурологический иллюстрированный словарь (http://library.csu.ru/rbooks2/view2?code=local/007874/007874)	Челябинск : Издательство Челябинского государственного о университета, 2021	ЭБС
Л2.17	Золотовой Т.Н., Селезневой И.А., Смирновой Т.Б.	Историко-культурное наследие как механизм укрепления единства российской нации на приграничных территориях Рос- сии с Казахстаном: сборник научных трудов (https://book.ru/book/945026)	Москва : Институт Наследия Лихачева, 2021	ЭБС
Л2.18	Селезнева А. В.	Российская молодежь: политико-психологический портрет на фоне эпохи: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=695432)	Москва : Аквилон, 2022	ЭБС
Л2.19	Аватков В. А., Каширина Т. В., Апанович М. Ю., Борзова А. Ю., Бордачев Т. В., Каширина Т. В., Аватков В. А.	Актуальные проблемы международных отношений и внешней политики в XXI веке: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=698132)	Москва : Дашков и К, 2022	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Всероссийский центр опроса общественного мнения : [Электронный ресурс]. Url: https://wciom.ru/ https://wciom.ru/			
Э2	Государственная Дума Российской Федерации. Официальный сайт: [Электронный ресурс]. Url: http://duma.gov.ru/ http://duma.gov.ru/			
Э3	Компас-навигатор. Российское историческое общество - Компас РИО : [Электронный ресурс]. Url: https://compass.historyrussia.org/ https://compass.historyrussia.org/			
Э4	Конституционный суд Российской Федерации. Официальный сайт: [Электронный ресурс]. Url: https://ksrf.ru/ru/Info/Pages/default.aspx https://ksrf.ru/ru/Info/Pages/default.aspx			
Э5	Министерство иностранных дел Российской Федерации. Официальный сайт : [Электронный ресурс]. Url: https://www.mid.ru/ https://www.mid.ru/			
Э6	Министерство природных ресурсов и экологии РФ. Официальный сайт : [Электронный ресурс]. Url: https://www.mnr.gov.ru/about/ https://www.mnr.gov.ru/about/			
Э7	Министерство цифрового развития, связи и массовых коммуникаций Российской Федерации. Официальный сайт : [Электронный ресурс]. Url: https://digital.gov.ru/ru/ https://digital.gov.ru/ru/			
Э8	Народы России : [Электронный ресурс]. Url: https://народы-россии.рф/ https://народы-россии.рф/			
Э9	Национальные проекты России : [Электронный ресурс]. Url: https://национальныепроекты.рф/projects https://национальныепроекты.рф/projects			
Э10	Особо ценные объекты национального наследия России : [Электронный ресурс]. Url: http://www.gov.ru/main/page11.html http://www.gov.ru/main/page11.html			
Э11	Память народа : [Электронный ресурс]. Url: https://pamyat-naroda.ru/ https://pamyat-naroda.ru/			
Э12	Подвиг народа : [Электронный ресурс]. Url: http://podvignaroda.ru/?#tab=navHome http://podvignaroda.ru/?#tab=navHome			
Э13	Правительство России. Официальный сайт : [Электронный ресурс]. Url: http://government.ru/rugovclassifier/section/2649/ http://government.ru/rugovclassifier/section/2649/			
Э14	Президент Российской Федерации. Официальный сайт : [Электронный ресурс]. Url: http://flag.kremlin.ru/ http://flag.kremlin.ru/			
Э15	Проект "Имя России" : [Электронный ресурс]. Url: https://imya-rossii.ru/ https://imya-rossii.ru/			
Э16	Россия как цивилизация цивилизаций — Россия в глобальной политике : [Электронный ресурс]. Url: https://globalaffairs.ru/articles/czivilizacziya-czivilizaczij/ https://globalaffairs.ru/articles/czivilizacziya-czivilizaczij/			
Э17	Совет Федерации Федерального Собрания Российской Федерации. Официальный сайт : [Электронный ресурс]. Url: http://www.council.gov.ru/activity/regions/ http://www.council.gov.ru/activity/regions/			
Э18	Федеральная служба государственной статистики. Официальный сайт : [Электронный ресурс]. Url: https://rosstat.gov.ru/ https://rosstat.gov.ru/			

Э19	Федеральное агентство по делам молодёжи. Официальный сайт : [Электронный ресурс]. Url: https://fadm.gov.ru/
Э20	Федеральное агентство по делам национальностей Российской Федерации. Официальный сайт : [Электронный ресурс]. Url: https://fadn.gov.ru/ https://fadn.gov.ru/
Э21	Философская энциклопедия : [Электронный ресурс]. Url: https://dic.academic.ru/contents.nsf/enc_philosophy/
Э22	Центральная избирательная комиссия Российской Федерации. Официальный сайт : [Электронный ресурс]. Url: http://www.cikrf.ru/ Url: http://www.cikrf.ru/
Э23	Справочно-правовая система "Гарант" http://www.garant.ru/
Э24	Справочно-правовая система "Консультант" http://www.consultant.ru/online/
Э25	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный. https://elibrary.ru
Э26	Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 https://library.csu.ru/ru/search/
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
Adobe Connect Acrobat	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
Лань [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система (ЭБС) / издательство Лань. – URL: http://e.lanbook.com/	
Университетская библиотека онлайн [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система (ЭБС) / ООО ДиректмедиаПаблицинг. – URL: http://biblioclub.ru/ .	
Юрайт [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система (ЭБС) / издательство Юрайт. – URL: https://biblio-online.ru	
Znanium.com [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система (ЭБС) / Научно-издательский центр ИНФРА- М. – URL: http://znanium.com/	
BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система (ЭБС) / издательство КноРус. – URL: https://www.book.ru/ .	
ИНФОРМИО [Электронный ресурс] : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ .	
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.	
Национальная электронная библиотека (НЭБ) [Электронный ресурс] : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф	
Президентская библиотека : электронная национальная библиотека [Электронный ресурс]: сайт / ФГБУ Президентская библиотека имени Б. Н. Ельцина. – Санкт-Петербург, 2007 – . – URL: https://www.prilib.ru/ .	
Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 – . – URL: https://library.csu.ru/ru/search/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.	

Протокол заседания кафедры теоретических и публично-правовых дисциплин № 6 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой

теоретических и публично-правовых дисциплин _____

А.Б. Каягин

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Основы российской государственности» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Русский язык и культура речи» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующе го кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 8 от 30.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Русский язык и культура речи» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
ЛП.1	Фомина О. А., Потанина О. Ю., Щербакова И. В.	Русский язык и культура речи: учебно-практическое пособие: практическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=683118)	Москва : Директ-Медиа, 2022	ЭБС
ЛП.2	Сергеева Е.В., Черняк В.Д., Дунев А.И., Пентина А.Ю., Столярова И.В., Четырина А.М., Сергеева Е.В., Черняк В.Д.	Русский язык и культура речи: учебник (https://book.ru/book/940087)	Москва : КноРус, 2021	ЭБС
ЛП.3	Ковадло Л. Я.	Русский язык и культура речи. Практикум: учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=417888)	Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2023	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
ЛП.1	Есакова М. Н., Кольцова Ю. Н., Литвинова Г. М.	Речевая культура переводчика. Русский язык. Книга для студента: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/99553)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
ЛП.2	Деева Н. В., Лушпей А. А.	Русский язык и культура речи: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=487665)	Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры (КемГИК), 2017	ЭБС

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"	
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU» - раздел "Журналы открытого доступа" https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp
Э2	ГРАМОТА.РУ - справочно-информационный интернет-портал http://www.gramota.ru/
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .	
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.	
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	
4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.	

Протокол заседания кафедры теоретического и прикладного языкознания № 8 от 30.01.2025.

Заведующий кафедрой
теоретического и прикладного языкознания

А.А. Селютин

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Инклюзивная компетентность в социальной и профессиональной сферах» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования
Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 8 от 17.02.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Инклюзивная компетентность в социальной и профессиональной сферах» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
ЛП.1	Староверова М. С.	Инклюзивное образование: настольная книга педагога, работающего с детьми с ОВЗ: методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=234851)	Москва : Владос, 2014	ЭБС
ЛП.2		Инклюзивное образование: психолого-педагогические особенности обучающихся с ОВЗ: методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458737)	Глазов : Глазовский государственный педагогический институт (ГГПИ), 2016	ЭБС
ЛП.3		Инклюзивное образование — образование для всех: материалы IV Всероссийской научно-практической конференции, Москва, 18 ноября – 27 декабря 2024 г.: материалы конференций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=719553)	Москва : Директ-Медиа, 2025	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
ЛП.1	Нигматов З. Г., Ахметова Д. З., Челнокова Т. А.	Инклюзивное образование: история, теория, технология: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=257842)	Казань : Познание (Институт ЭУП), 2014	ЭБС
ЛП.2	Барбитова А. Д., Богданова А. А., Диденко Л. А., Абдулкин В. В., Бельская К. В., Алехина С. В.	Инклюзивное образование: практика, исследования, методология: сборник материалов II Международной научно-практической конференции, 26-28 июня 2013 года	Москва: [Буки Веди], 2013	
ЛП.3	Козьяков Р. В., Козьяков Р. В.	Специальная психология: учебно-методический комплекс (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241200)	Москва : Директ-Медиа, 2014	ЭБС
ЛП.4	Куба Е. А.	Специальная психология: учебное пособие	Челябинск : Издательство Челябинского государственного университета, 2018	

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"	
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - раздел "Журналы открытого доступа" (https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp)
Э2	Лекториум - просветительский проект: массовые открытые онлайн-курсы, открытый видеоархив лекций вузов России https://www.lektorium.tv
Э3	Энциклопедия [энциклопедии, словари, справочники] - справочный портал http://enc.biblioclub.ru
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru .	
2. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно-правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	
3. Информационный портал "Медицинская психология". - URL: http://medpsy.ru .	
4. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.	

Протокол заседания кафедры специальной и клинической психологии № 8 от 17.02.2025.

И.о. заведующего кафедрой
специальной и клинической психологии



И.А. Трушина

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Деловой иностранный язык» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Деловой иностранный язык» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Преображенская А. А.	Деловая переписка на английском языке: курс лекций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429121)	Москва : Национальный Открытый Университет «ИНТУИТ», 2016	ЭБС
Л1.2	Sweeney S.	English for Business Communication: A short course consisting of five modules: Cultural diversity and socialising, Telephoning, Presentations, Meetings and Negotiations: Student's Book	Б. м. : Cambridge University Press, 2000	
Л1.3	Мунин А. Н.	Деловое общение: курс лекций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83389)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л1.4	Masculi B.	Business Vocabulary in Use: advanced	Cambridge : New York : Cambridge University Press, 2006	
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Ashley A.	Oxford Correspondence Workbook	Oxford: Oxford University Press, 2003	
Л2.2	Ashley A.	Oxford Handbook of Commercial Correspondence	Oxford: Oxford University Press, 2003	
Л2.3	Гарагуля С.И.	Английский язык в сфере делового общения = English for Business Communication: учебник (https://book.ru/book/947627)	Москва : КноРус, 2023	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru			
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU - раздел "Журналы открытого доступа" [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: http://www.elibrary.ru			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: https://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный				
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
4. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в сфере международного туризма» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Masculi B.	Business Vocabulary in Use: advanced	Cambridge : New York : Cambridge University Press, 2006	
Л1.2		Business Excellence: журнал (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607776)	Москва : РИА «Стандарты и качество», 2021	ЭБС
Л1.3	Бацанова Н. М., Смоленцева М. В.	Business English: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=717971)	Йошкар-Ола : Поволжский государственный технологический университет, 2024	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1		Trust in society, business and organization: proceedings of the Conference «Business. Society. Human» (October 30–31, 2013, Moscow): материалы конференций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=226882)	Москва : Колло-Центр, 2013	ЭБС
Л2.2	Trappe T., Tullis G.	Intelligent Business: Intermediate Business English : Coursebook	[Harlow: Pearson, 2012]	
Л2.3	Sweeney S.	English for Business Communication: A short course consisting of five modules: Cultural diversity and socialising, Telephoning, Presentations, Meetings and Negotiations: Student's Book	Б. м.: Cambridge University Press, 2000	
Л2.4	Ashley A.	Oxford Correspondence Workbook	Oxford: Oxford University Press, 2003	
Л2.5	Преображенская А. А.	Деловая переписка на английском языке: курс лекций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429121)	Москва : Национальный Открытый Университет «ИНТУИТ», 2016	ЭБС
Л2.6	Мунин А. Н.	Деловое общение: курс лекций (https://e.lanbook.com/book/277961)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л2.7	Гарагуля С.И.	Английский язык в сфере делового общения = English for Business Communication: учебник (https://book.ru/book/947627)	Москва : КноРус, 2023	ЭБС
Л2.8	Мухомкина Т. П., Фрезе О. В., Фрезе М. Г.	Деловой английский через видео = Business English Through Video : практикум (https://e.lanbook.com/book/446639)	Омск : ОмГУ, 2024	ЭБС

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"	
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – раздел "Журналы открытого доступа" [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp .
Э2	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
Антивирус Касперского	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Архив крупнейших научных зарубежных журналов (AnnualReviews, CambridgeUniversityPress, Nature, OxfordUniversityPress, RoyalSocietyofChemistry, SAGE, Science, Taylor&Francis, TheInstituteofPhysics, Wiley) (https://arch.neicon.ru/xmlui/) Архив научных журналов: [сайт] / Национальный электронноинформационный консорциум (НП НЭИКОН). – URL: http://arch.neicon.ru/xmlui/ . – Режим доступа: доступ только из сети университета. – Текст:	
2. Справочник «Информ» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО: электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст: электронный.	
3. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс]: база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст: электронный.	
4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс: справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст: электронный.	

Протокол заседания кафедры теории и практики английского языка № 6 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики английского языка



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Физическая культура и спорт» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 05.02.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Физическая культура и спорт» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л1.1	Филиппова Ю.С.	Физическая культура: учебно-методическая литература (https://znanium.com/catalog/document?id=434458)	Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2024	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
Л2.1	Федонов Р.А.	Физическая культура: учебник (https://book.ru/book/949385)	Москва : Русайнс, 2023	ЭБС
Л2.2	Киреева Е.А.	Физическая культура. Практикум: учебное пособие (https://book.ru/book/951025)	Москва : Русайнс, 2024	ЭБС
7.1.3. Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л3.1	Смирнова В. З., Коняхина Г. П.	Подвижные игры и игровые упражнения как средство развития двигательных способностей в учебном процессе: учебное пособие	Челябинск: [Уральская академия], 2013	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Национальная информационная сеть Спортивная Россия [Электронный ресурс] : [сайт]. – Режим доступа: http://www.topsport.ru			
Э2	Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.			
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru. – Текст : электронный.				
2. Справочник «Информно» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научнопрактическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.				
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры физического воспитания и спорта № 6 от 05.02.2025.

Заведующий кафедрой
физического воспитания и спорта



С.А. Ярушин

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Безопасность жизнедеятельности» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 29.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Безопасность жизнедеятельности» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
ЛП.1		Практикум по курсу «Безопасность жизнедеятельности»: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57330)	Новосибирск : Сибирское университетское издательство, 2007	ЭБС
ЛП.2	Айзман Р. И., Петров С. В., Корощенко А. Д.	Безопасность жизнедеятельности: словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57583)	Новосибирск : Сибирское университетское издательство, 2010	ЭБС
ЛП.3	Горшенина Е.	Безопасность в чрезвычайных ситуациях: курс лекций (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259138)	Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2014	ЭБС
ЛП.4	Занько Н. Г., Малаяя К. Р., Русак О. Н.	Безопасность жизнедеятельности: учебник	Санкт-Петербург: Лань, 2008	
ЛП.5	Косолапова Н.В., Прокопенко Н.А.	Безопасность жизнедеятельности. Практикум: учебное пособие (https://book.ru/book/918439)	Москва : КноРус, 2016	ЭБС
ЛП.6	Акимов В.А., Воробьев Ю.Л., Фалеев М.И.	Безопасность жизнедеятельности. Безопасность в чрезвычайных ситуациях природного и техногенного характера: учебное пособие (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785437200490.html)	Москва : Абрис, 2012	ЭБС
ЛП.7	Ковалев С. А., Кузеванов В. С.	Антология безопасности: безопасность в чрезвычайных ситуациях: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614051)	Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2020	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
ЛД.1	Боровик С. И., Зеленкин В. Г., Киселева Л. М., Кулешов В. В., Сидоров А. И.	Безопасность жизнедеятельности: учебное пособие для студентов вузов	Москва: КноРус, 2007	
ЛД.2	Привалов Е. Е.	Основы электробезопасности: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436755)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2016	ЭБС
7.1.3. Методические разработки				
	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Ресурс
ЛЗ.1	Волкова А. А., Галембо Э. П., Шишкунов В. Г., Хоменко А. О., Тягунов Г. В., Барышев Е. Е.	Безопасность в чрезвычайных ситуациях: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=695304)	Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2017	ЭБС

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"	
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
Э2	Министерство обороны Российской Федерации. □ http://www.mil.ru
7.3 Перечень информационных технологий	
7.3.1 Программное обеспечение	
LMS Moodle	
ПО Kaspersky	
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 .	
2. Консультант Плюс [Электронный ресурс] : справочно-правовая система : база данных / Регион. центр правовой информ. Информправо.	
3. МЧС России [Электронный ресурс] : официальный сайт. – URL: http://www.mchs.gov.ru/	
4. Информация по гражданской обороне, предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://gochs.info/	

Протокол заседания кафедры общей и профессиональной педагогики № 5 от 29.01.2025.

Заведующий кафедрой
общей и профессиональной педагогики



С.А. Курносова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Прикладная физическая культура» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 05.02.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Прикладная физическая культура» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Ярушин С. А.	Прикладная физическая культура: учебное пособие (http://library.csu.ru/rbooks2/view2?code=local/007836/yarushinsa)	Челябинск : Издательство Челябинского государственного университета, 2017	ЭБС
Л1.2	Дорошенко С.А., Дергач Е.А.	Физическая культура и спорт. Прикладная физическая культура и спорт: учебно-методическая литература (https://znanium.com/catalog/document?id=379831)	Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2019	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Виленский М. Я., Горшков А. Г.	Физическая культура и здоровый образ жизни студента: учебное пособие для вузов	Москва: КноРус, 2013	
Л2.2	Черкасова И. В., Богданов О. Г.	Лечебная физическая культура в специальной медицинской группе вуза: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=344711)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС
Л2.3	Третьякова Н.В., Андрухина Т.В., Кетриш Е.В.	Теория и методика оздоровительной физической культуры: учебное пособие (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785906839237.html)	Москва : Спорт, 2016	ЭБС
7.1.3. Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л3.1	Смирнова В. З., Коняхина Г. П.	Подвижные игры и игровые упражнения как средство развития двигательных способностей в учебном процессе: учебное пособие	Челябинск: [Уральская академия], 2013	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.			
Э2	Национальная информационная сеть Спортивная Россия [Электронный ресурс] : [сайт]. – Режим доступа: http://www.topsport.ru			
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э4	Центральная отраслевая библиотека по Физической культуре и спорту [Электронный ресурс] : [сайт] . - Режим доступа: http://lib.sportedu.ru			
Э5	ГТО. Всероссийский физкультурно-спортивный комплекс «Готов к труду и обороне» - официальный сайт https://user.gto.ru/			

7.3 Перечень информационных технологий
7.3.1 Программное обеспечение
LMS Moodle
ПО Kaspersky
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.
2. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научнопрактическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры физического воспитания и спорта № 6 от 05.02.2025.

Заведующий кафедрой
физического воспитания и спорта



С.А. Ярушин

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Оздоровительная физическая культура» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 6 от 05.02.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Оздоровительная физическая культура» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Ярушин С. А.	Прикладная физическая культура: учебное пособие (http://library.csu.ru/rbooks2/view2?code=local/007836/yarushinsa)	Челябинск : Издательство Челябинского государственного университета, 2017	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Виленский М. Я., Горшков А. Г.	Физическая культура и здоровый образ жизни студента: учебное пособие для вузов	Москва: КноРус, 2013	
Л2.2	Черкасова И. В., Богданов О. Г.	Лечебная физическая культура в специальной медицинской группе вуза: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=344711)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС
Л2.3	Третьякова Н.В., Андрюхина Т.В., Кетриш Е.В.	Теория и методика оздоровительной физической культуры: учебное пособие (https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785906839237.html)	Москва : Спорт, 2016	ЭБС
7.1.3. Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л3.1	Смирнова В. З., Коняхина Г. П.	Подвижные игры и игровые упражнения как средство развития двигательных способностей в учебном процессе: учебное пособие	Челябинск: [Уральская академия], 2013	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.			
Э2	Национальная информационная сеть Спортивная Россия [Электронный ресурс] : [сайт]. – Режим доступа: http://www.topsport.ru			
Э3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э4	Центральная отраслевая библиотека по Физической культуре и спорту [Электронный ресурс] : [сайт] . - Режим доступа: http://lib.sportedu.ru			
Э5	ГТО. Всероссийский физкультурно-спортивный комплекс «Готов к труду и обороне» - официальный сайт https://user.gto.ru/			

7.3 Перечень информационных технологий
7.3.1 Программное обеспечение
LMS Moodle
ПО Kaspersky
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы
1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.
2. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научнопрактическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры физического воспитания и спорта № 6 от 05.02.2025.

Заведующий кафедрой
физического воспитания и спорта



С.А. Ярушин

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Третий иностранный язык» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/ института/ филиала	Подпись декана факультета/ директора института/ филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 31.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Третий иностранный язык» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Новикова Н. Н., Саклакова Н. Н., Винтайкина Р. В., Заец Т. В.	Уровень А1 (https://e.lanbook.com/book/294761)	Москва : МГИМО, 2019	ЭБС
Л1.2	Алекберова И. Э.	Итальянский язык: практикум (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574920)	Москва : Логос, 2015	ЭБС
Л1.3	Тарасова В. В.	Деловой испанский язык: учебник и практикум для вузов (https://urait.ru/bcode/560146)	Москва : Юрайт, 2025	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Алисова Т. Б., Муравьева Г. Д.	Итальянский язык. Грамматика. Хрестоматия: учебное пособие	Москва : [б. и.], 1997	
Л2.2	Оберемченко Е.Ю.	Деловая корреспонденция (на немецком языке): учебное пособие (https://znanium.com/catalog/document?id=343857)	Ростов-на-Дону : Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2018	ЭБС
Л2.3	Рогова И. В.	Базовая грамматика испанского языка = Gramatica basica de la lengua espanola: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/113863)	Омск : ОмГУ, 2018	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Centro Virtual Cervantes : сайт. - Режим доступа: свободный. - Текст : электронный. URL: https://cvc.cervantes.es/			
Э2	Grammatiktraining [сайт] - Режим доступа: свободный. - Текст : электронный. URL : https://www.grammatiktraining.de			
Э3	Istituto Italiana di Cultura : сайт. (Режим доступа: свободный. - Текст : электронный URL: https://iicmosca.esteri.it/iic_mosca/ru/)			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.				
2. Справочно-правовая система «Гарант» (http://www.garant.ru/) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.				
3. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992				
: сайт. – Режим доступа: http://www.lib.csu.ru . – Текст : электронный.				
4. Архив научных журналов : [сайт] / Национальный электронно-информационный консорциум (НП НЭИКОН). – URL: http://arch.neicon.ru/xmlui/ . – Режим доступа: доступ только из сети университета. – Текст : электронный.				

Протокол заседания кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации № 5 от 31.01.2025.

Заведующий кафедрой романо-германских языков
и межкультурной коммуникации



У.А. Жаркова

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины «Художественный перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение

№ п/п	Учебный год (20__/20__)	Изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2023 года набора	Протокол № 5 от 28.01.2025		Протокол № 6 от 18.02.2025	

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ) на 2025/2026 учебный год

рабочей программы дисциплины «Художественный перевод» по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования Перевод и переводоведение для 2023 года набора

В целях актуализации рабочей программы дисциплины раздел 7 изложить в следующей редакции:

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Чайковский Р. Р., Вороневская Н. В., Лысенкова Е. Л., Харитонов Е. В.	Художественный перевод как вид межкультурной коммуникации (основы теории) (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=74658)	Москва : ФЛИНТА, 2015	ЭБС
Л1.2	Масленникова Е. М.	Художественная коммуникация перевода: параметры и особенности: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=444204)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2016	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Жаткин Д. Н.	Художественный перевод и сравнительное литературоведение (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=47603)	Москва : ФЛИНТА, 2014	ЭБС
Л2.2	Введенский И. И.	Публицистика: публицистика (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93613)	Москва : Директ-Медиа, 2012	ЭБС
Л2.3	Раренко М. Б.	Основные понятия переводоведения (отечественный опыт): терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132283)	Москва : Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2010	ЭБС
Л2.4	Раренко М. Б.	Основные понятия англоязычного переводоведения: терминологический словарь-справочник: словарь (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132570)	Москва : Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН, 2011	ЭБС
Л2.5	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс] : справочно-информационный портал : сайт. – URL: www.gramota.ru/slovari			
Э2	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный. https://elibrary.ru			
Э3	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050 http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050			
7.3 Перечень информационных технологий				
7.3.1 Программное обеспечение				
LMS Moodle				
ПО Kaspersky				
7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы				
1. Мультитран [Электронный ресурс] : электронный словарь : сайт. – URL: www.multitrans.ru .				
2. Национальная лига переводчиков [Электронный ресурс] : сайт. – URL: http://www.russian-translators.ru .				
3. Союз переводчиков России [Электронный ресурс] : сайт. – URL: www.translators-union.ru .				

4. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.
5. Электронный каталог НБ ЧелГУ: база данных / Челябинский государственный университет. – URL: http://www.lib.csu.ru. – Текст: электронный.
6. Справочник «Информо» (http://www.informio.ru/) ИНФОРМИО : электронный справочник [обеспечение всех типов образовательных учреждений нормативными, методическими, научно-практическими материалами]. – URL: http://www.informio.ru/ . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (https://rusneb.ru/) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: http://нэб.рф. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.

Протокол заседания кафедры теории и практики перевода № 5 от 28.01.2025.

Заведующий кафедрой
теории и практики перевода



О.Н. Ковалева